Downloaded via the EU tax law app / web

Edizzjoni Provvi?orja

KONKLU?JONIJIET TAL-AVUKATA ?ENERALI

KOKOTT

ippre?entati fit?8 ta’ Lulju 2021 (1)

Kaw?a C?156/20

Zipvit Ltd

vs

The Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

(talba g?al de?i?joni preliminari mressqa mis-Supreme Court of the United Kingdom (il-Qorti Suprema, ir-Renju Unit))

“Talba g?al de?i?joni preliminari – Dritt fiskali – Taxxa fuq il-valur mi?jud – Direttiva 2006/112/KE – Artikoli 167 u 178(a) – Tnissil tad-dritt g?al tnaqqis b’rabta ma’ servizz tal-input meqjus e?enti bi ?ball – VAT inklu?a fil-prezz minkejja l-i?ball – Terminu tat-tnissil – VAT dovuta jew im?allsa – Pussess ta’ fattura b?ala kundizzjoni sostantiva – Distinzjoni mir-rekwi?iti formali tad-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa”

I. **Introduzzjoni**

1. ?ew? impri?i jassumu kon?untament, bi qbil mal-fehma tal-awtorità tal-finanzi, i?da b’mod ?baljat skont id-dritt tal-Unjoni Ewropea, li servizz huwa e?enti mit-taxxa. B?ala ri?ultat, ji?i miftiehem biss prezz e?enti mill-VAT, iffatturat u m?allas biss dan il-prezz. Wara li ji?i skopert l-i?ball, l-awtorità tal-finanzi “tirrinunzja”, fost l-o?rajn,probabbilment ukoll g?al ra?unijiet ta’ semplifikazzjoni amministrattiva, g?al ?bir sussegwenti ming?and il-fornitur, min?abba li ?afna mid-destinatarji tas-servizz jibbenefikaw mid-dritt g?al tnaqqis. Fiskalment, din tkun biss “log?ba b’somma ?ero” b’?afna sforz amministrattiv min-na?at kollha. Wara li tid?ol fis-se?? il-preskrizzjoni fuq livell tal-fornitur, id-destinatarju tas-servizz (f’din il-kaw?a Zipvit) jinvoka t-tnaqqis. Madankollu, peress li ma te?isti l-ebda fattura li fiha hija indikata kwalunkwe VAT separatament, l-awtorità tal-finanzi tirrifjutaha.

2. F’dan il-kuntest, ?ew? aspetti wasslu lill-qorti nazzjonali tag?mel rinviju lill-Qorti tal-?ustizzja. Minn na?a, l-Artikoli 73, 78 u 90 tad-Direttiva dwar il-VAT jindikaw li l-ammont taxxabbli g?all-VAT huwa dejjem dak kollu li l-fornitur effettivament ir?ieva. B?ala ri?ultat, Zipvit jista’ jkollha d-dritt g?al tnaqqis fuq din il-ba?i. Min-na?a l-o?ra, is-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a V?dan (2) re?g?et qajmet dubji dwar is-sinjifikat ta’ fattura g?all-finijiet tat-tnaqqis. B’mod partikolari, tqum il-mistoqsija jekk din hijiex me?tie?a g?al tnaqqis.

3. Il-Qorti Suprema tar-Renju Unit g?alhekk tiddubita jekk ir-rifjut tat-tnaqqis mill-awtorità tal-finanzi huwiex konformi mad-dritt tal-Unjoni. Il-Kummissjoni, madankollu, taraha b’mod differenti, u tag?mel din l-osservazzjoni: “The simple answer to the issues raised in the present case is that since Zipvit has paid no VAT, it is not entitled to deduct input VAT. Sometimes simple answers are correct. The Commission submits that on the basis of the following considerations, this is one of those times.”

4. Xi drabi, madankollu, risposta tidher sempli?i, i?da fir-realtà ma tidhirx daqshekk fa?li jekk tintalab soluzzjoni li tqis ukoll it-teoriji, is-sistema u l-formulazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT. Fi kwalunkwe ka?, il-fatt li t-tnaqqis ma jippre?upponix li l-persuna taxxabbli tkun ?allset xi ?a?a juri li r-ra?unament propost mill-Kummissjoni ma jistax ikun korrett. Dan l-hekk imsejja? prin?ipju ta’ tassazzjoni tad-dejn fit-tnaqqis huwa rrikonoxxut (3) fil-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja u issa huwa dderivat ukoll mid-direttiva. Il-kwistjoni ta’ jekk Zipvit g?aldaqstant ma ?allset ebda pagament (0), ammont nett (100) jew remunerazzjoni grossa (120) lill-kokontraenti, huwa fil-prin?ipju irrilevanti g?all-finijiet tad-dritt g?al tnaqqis.

5. G?alhekk il-Qorti tal-?ustizzja g?andha tittratta kwistjonijiet o?ra fundamentali tal-le?i?lazzjoni dwar il-VAT li xejn ma huma sempli?i. G?aldaqstant, tqum il-kwistjoni ta’ jekk il-VAT hijiex dejjem inklu?a fil-prezz jekk it-tran?azzjoni tkun (o??ettivament) su??etta g?all-VAT, anki jekk il-partijiet kontraenti u l-awtorità tal-finanzi (su??ettivament) jassumu tran?azzjoni e?enti mit-taxxa. Fil-ka? ta’ risposta fl-affermattiv, id-destinatarju tas-servizz jista’ mbag?ad jitlob tnaqqis minn din il-VAT di?à inklu?a fil-prezz, anki jekk il-fornitur (bi ?ball) ma inkludihiex fil-korrispettiv u g?alhekk ma g?addihiex lid-destinatarju tas-servizz? Il-VAT “dovuta” skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT spe?ifikament tinkludi l-VAT li hija effettivament dovuta mill-fornitur (f’dan il-ka? l-ebda VAT ma hija dovuta min?abba l-preskrizzjoni) jew il-VAT dovuta b’mod astratt (ji?ifieri legalment, hawnhekk tal-inqas ta?t id-dritt tal-Unjoni)?

6. Peress li l-fornitur, naturalment, ma jo?ro?x fattura bil-VAT indikata jekk jassumi b’mod ?baljat li l-kunsinna jew is-servizz tieg?u huma e?enti mit-taxxa, il-funzjoni tal-fattura fil-le?i?lazzjoni dwar il-VAT hija g?al darba o?ra (4) ta’ importanza de?i?iva g?at-tnaqqis mid-destinatarju tas-servizz. Indipendentement mill-kwistjonijiet imqajma iktar ’il fuq, it-tnaqqis ikun possibbli biss jekk il-pussess ta’ fattura b’dikjarazzjoni tal-VAT separata ma kienx prerekwi?it g?at-tnaqqis.

II. **Il-kuntest ?uridiku**

A. **Id-dritt tal-Unjoni**

7. L-Artikolu 63 tad-Direttiva 2006/112/KE dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud (5) (iktar ’il quddiem id-“Direttiva dwar il-VAT”) jirregola l-?olqien tal-fatt taxxabbli u tal-e?i?ibbiltà tat-taxxa:

“G?andu jkun hemm avveniment li jag?ti lok g?al ?las u l-VAT g?andha ti?i imposta meta l-merkanzija jew is–servizzi huma pprovduti.”

8. L-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT jistabbilixxi l-ammont taxxabbli:

“Fir-rigward tal-provvista ta’ merkanzija jew servizzi, minbarra kif imsemmi fl-Artikoli 74 sa 77, l-ammont taxxabbli g?andu jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi ?las miksub jew li g?andu jinkiseb mill-fornitur, g?all-provvista, mill-konsumatur jew parti terza, inklu?i s-sussidji marbuta direttament mal-prezz tal-provvista.”

9. L-Artikolu 78 tad-Direttiva dwar il-VAT jistabbilixxi l-komponenti tal-ammont taxxabbli.

“L-ammont taxxabbli g?andu jinkludi l-fatturi li ?ejjin:

(a) taxxi, dazji, imposti u pi?ijiet, minbarra l-VAT innifisha”.

10. L-Artikolu 90 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprevedi l-emenda retroattiva tal-ammont taxxabbli u l-konsegwenzi legali g?all-fornitur:

“(1) Fil-ka? ta’ kan?ellazzjoni, ?a?da jew nuqqas ta’ pagament totali jew parzjali, jew fejn il-prezz hu mnaqqas wara li l-provvista tkun saret, l-ammont taxxabbli g?andu ji?i ridott g?aldaqstant skond kondizzjonijet li ji?u stabbiliti mill-Istati Membri.

(2) Fil-ka? ta’ nuqqas ta’ ?las totali jew parzjali, l-Istati Membri jistg?u jidderogaw mill-paragrafu 1.”

11. L-ewwel sentenza tal-Artikolu 93 tad-Direttiva dwar il-VAT tirrigwarda l-applikazzjoni tar-rata tat-taxxa g?all-ammont taxxabbli kkalkolat u tipprovdi:

“Ir-rata applikabbli g?al transazzjonijiet taxxabbli g?andha tkun dik fis-se?? fi?-?mien ta’ l-avveniment li jag?ti lok g?al ?las.”

12. Fir-rigward tar-rata standard, l-Artikolu 96 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom japplikaw rata standard ta’ VAT, li g?andha ti?i ffissata minn kull Stat Membru b?ala persenta?? ta’ l-ammont taxxabbli u li g?andha tkun l-istess g?all-provvista ta’ merkanzija u g?all-provvista ta’ servizzi.”

13. L-Artikolu 167 tad-Direttiva dwar il-VAT jirrigwarda t-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis. Huwa jipprovdi:

“Dritt ta’ tnaqqis ise?? fil-?in meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta.”

14. L-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT jirregola l-portata sostantiva tad-dritt g?al tnaqqis:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta’ persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

a) il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta’ merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra.”

15. L-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT, madankollu, jirregola l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis:

“Biex te?er?ita d-dritt ta’ tnaqqis, persuna taxxabbli g?andha tissodisfa l-kondizzjonijiet li ?ejjin:

a) [G]?all-finijiet ta’ tnaqqis skond l-Artikolu 168(a), fir-rigward tal-provvista ta’ merkanzija jew

servizzi, hi g?andha jkollha fattura im?ejjija skont l-Artikoli 220 sa 236 u l-Artikoli 238, 239 u 240, […]

f) meta tkun me?tie?a t?allas il-VAT b?ala konsumatur fejn japplikaw l-Artikoli 194 sa 197 u l-Artikolu 199, hi g?andha tkun konformi mal-formalitajiet kif stabbiliti minn kull Stat Membru."

16. L-Artikolu 203 tad-Direttiva dwar il-VAT ji?gura s-sinkronizzazzjoni tal-VAT ma?ru?a fuq fattura u l-VAT dovuta. Dan jipprovdi:

"Il-VAT g?andha tit?allas minn kwalunkwe persuna li tni??el il-VAT fuq fattura."

17. L-Artikolu 226 tad-Direttiva dwar il-VAT jippreskrivi l-informazzjoni me?tie?a f'fattura:

"Ming?ajr pre?udizzju g?ad-disposizzjonijiet partikolari stabbiliti f'din id-Direttiva, dawn id-dettalji li ?ejjin biss huma me?tie?a g?all-finijiet ta' VAT fuq fatturi ma?ru?a skond l-Artikoli 220 u 221 […]

8. l-ammont taxxabbli g?al kull rata jew e?enzjoni, il-prezz ta' l-unità ming?ajr VAT u kwalunkwe ro?s jew tnaqqis jekk ma jkunux inklu?i fil-prezz ta' l-unità;

9. ir-rata ta' VAT applikata;

10. l-ammont ta' VAT li g?andu jit?allas, g?ajr fejn ikun applikat arran?ament spe?jali li ta?tu, b'konformità ma' din id-Direttiva, tali dettall hu esklu?; […]"

B. **Id-dritt tar-Renju Unit**

18. Ir-Renju Unit implimenta d-Direttiva dwar il-VAT u l-le?i?lazzjoni pre?edenti g?aliha permezz tal-Value Added Tax Act 1994 (l-Att dwar it-Taxxa fuq il-Valur Mi?jud 1994 (iktar 'il quddiem il-"VATA")).

III. **It-tilwima fil-kaw?a prin?ipali**

19. Il-kumpannija Zipvit Ltd (iktar 'il quddiem ir-"rikorrenti") topera kumpannija tal-bejg? bil-korrispondenza ta' vitamini u minerali. Fil-perijodu mill?1 ta' Jannar 2006 sal?31 ta' Marzu 2010, Royal Mail ipprovdiet lir-rikorrenti b'firxa ta' servizzi postali bba?ati fuq kuntratti nnegozjati individwalment.

20. Royal Mail tipprovdi s-servizz postali pubbliku tar-Renju Unit. Skont l-Artikolu 132(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, l-Istati Membri je?entaw "il-provvista mis-servizzi postali pubbli?i ta' servizzi barra t-trasport ta' passi??ieri u s-servizzi ta' telekomunikazzjoni, u l-provvista ta' merkanzija in?identali g?alihom" mit-taxxa. Meta ?iet implimentata, din id-dispo?izzjoni ?iet interpretata mil-le?i?latur u l-awtorità fiskali li tapplika g?as-servizzi postali kollha pprovduti minn Royal Mail. Il-VATA b?ala li?i li ttrasponietha tinkludi dispo?izzjoni korrispondenti (Anness 9, Grupp 3, Nru 1), u l-awtorità fiskali ?ar?et Guidance Notes (linji gwida) korrispondenti.

21. Il-kuntratt li abba?i tieg?u Royal Mail ipprovdiet is-servizzi kien jistipula li l-imposti postali kollha li g?andhom jit?allsu mir-rikorrenti kienu e?enti mill-VAT, li r-rikorrenti "g?andha t?allas kwalunkwe VAT dovuta fuq il-posta u tariffi o?ra bir-rata xierqa" u li "l-VAT g?andha ti?i kkalkolata u m?allsa fuq [il-prezz kummer?jali tas-servizzi]". Skontu, il-prezz totali li g?andu jit?allas mir-rikorrenti abba?i tal-kuntratt, sa fejn il-VAT kienet dovuta fuq is-servizzi pprovduti, kien jikkonsisti fil-prezz kummer?jali flimkien mal-element tal-VAT.

22. Madankollu, abba?i tal-le?i?lazzjoni nazzjonali u l-linji gwida u l-kun?ett ?baljat komuni li s-servizzi kienu e?enti mill-VAT, il-fatturi ma?ru?a minn Royal Mail lir-rikorrenti g?as-servizzi kienu

mmarkati b'"E" ("exempt") b?ala e?enti; ma kienu jinkludu l-ebda ammont b?ala VAT dovuta u l-prezz kummer?jali ?ie kkalkolat biss g?as-servizzi. Ir-rikorrenti debitament ?allset lil Royal Mail l-ammonti indikati fuq il-fatturi. Matul il-perijodu li fih ?ew ipprovduti s-servizzi, ir-rikorrenti ma talbet l-ebda tnaqqis f'dan ir-rigward.

23. Peress li Royal Mail qieset is-servizzi b?ala e?enti u l-fatturi ma kienu jindikaw ebda ammont tal-VAT, Her Majesty's Revenue and Customs Commissioners (l-Awtorità Fiskali u Doganali, iktar 'il quddiem l-"awtorità fiskali") la ?iet innotifikata u lanqas ma t?allset l-ammont tal-VAT fuq is-servizzi pprovduti. L-awtorità fiskali g?amlet l-istess ?ball jew ikkontribwixxiet g?all-i?ball ta' dawk involuti billi ?ar?et Tax Guidance ("Gwida dwar it-Taxxa") li kienet tinkludi deskrizzjoni korrispondenti tas-sitwazzjoni legali. Konsegwentement, lanqas hija ma talbet lil Royal Mail t?allas il-VAT.

24. Din il-pro?edura n?ammet g?al bosta snin sakemm il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet fis-sentenza tat?23 ta' April 2009, TNT Post UK (C?357/07, EU:C:2009:248) li l-e?enzjoni mit-taxxa g?al servizzi postali tapplika biss g?al servizzi li s-servizzi postali pubbli?i jipprovdu fil-kapa?ità tag?hom b?ala tali u mhux g?al servizzi li t-termini tag?hom huma nnegozjati individwalment.

25. Skont din l-interpretazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT mill-Qorti tal-?ustizzja, kellha ti?i imposta l-VAT bir-rata standard g?all-perijodu rilevanti fuq is-servizzi inkwistjoni f'dawn il-pro?eduri. Royal Mail kellha tiffattura prezz totali lir-rikorrenti g?as-servizzi pprovduti li jikkorrispondi g?all-prezz kummer?jali flimkien mal-VAT bir-rata rilevanti u kellha tinnotifika l-VAT lill-awtorità fiskali u t?allasha.

26. Fid-dawl tas-sentenza TNT Post UK, ir-rikorrenti issa qieg?da tinvoka d-dritt g?al tnaqqis fir-rigward tas-servizzi. Dawn it-talbiet ?ew ikkalkolati fuq il-ba?i li l-prezzijiet attwalment im?allsa g?as-servizzi jinkludu l-VAT. Is-somom mitluba mir-rikorrenti b?ala taxxa tal-input fuq is-servizzi rilevanti huma 415 746 lira sterlina (GBP) (madwar EUR 480 000) flimkien mal-interessi. Il-pro?edura pre?enti hija mudell ta' pro?edura g?al servizzi pprovduti minn Royal Mail li kienu wkoll ittrattati b'mod ?baljat b?ala e?enti mit-taxxa. Skont il-qorti tar-rinviju, il-valur totali tat-talbiet invokati kontra l-awtorità fiskali huwa bejn GBP 500 miljun u GBP 1 biljun (bejn wie?ed u ie?or ekwivalenti g?al bejn EUR 575 miljun u EUR 1.15 biljun).

27. L-awtorità fiskali ?a?det it-talbiet tar-rikorrenti. Tali ?a?da kienet ibba?ata fuq il-fatt li g?alkemm ir-rikorrenti kienet kuntrattwalment obbligata t?allas il-VAT fuq il-prezz kummer?jali g?as-servizzi, il-VAT ma ?ietx ikkalkolata fuq il-fatturi u g?alhekk hija ma ?allsitx il-VAT.

28. Sadanittant, l-awtorità fiskali kienet qieg?da tinvestiga lil Royal Mail sabiex tiddetermina e?attament liema mis-servizzi tag?ha kienu affettwati mis-sentenza TNT Post UK. F'Lulju 2010, it-terminu ta' preskrizzjoni ta' sitt snin ta?t id-dritt nazzjonali skont it-Taqsima 5 tal-Limitation Act 1980 (l-Att dwar il-Limitazzjoni tal-1980) kien g?adu ma skadiex fir-rigward tad-dritt kuntrattwali ta' Royal Mail g?all-?las tal-bilan? tal-prezz kummer?jali totali dovut lilha g?as-servizzi pprovduti (ji?ifieri, tal-ammont li jikkorrispondi g?all-ammont tal-VAT ikkalkolat fir-rigward tal-prezz kummer?jali tas-servizzi). Madankollu, kien ikun jimplika spejje? g?oljin u sforz amministrattiv kbir g?al Royal Mail li tinvoka l-pretensjonijiet tag?ha fir-rigward tal-klijenti kollha tag?ha (inklu?a r-rikorrenti) affettwati mis-sentenza TNT Post UK; il-pretensjonijiet g?alhekk ma sarux, spe?jalment peress li Royal Mail ma kellha l-ebda interess kummer?jali fihom.

29. Dak i?-?mien, anki t-termini ta' preskrizzjoni fiskali ta?t it-Taqsima 73(6) u t-Taqsima 77(1) tal-VATA kienu g?adhom ma skadewx. Madankollu, l-awtorità fiskali dde?idiet kontra valutazzjoni tat-taxxa min?abba li s-servizzi kienu e?enti ta?t id-dritt nazzjonali applikabbli u min?abba li Royal Mail fil-fatt ma r?eviet l-ebda VAT dovuta fuq is-servizzi mir-rikorrenti. Barra minn hekk, l-awtorità fiskali kienet tal-fehma li hija tat aspettattiva le?ittima lil Royal Mail li din tal-a??ar ma kinitx

me?tie?a ti?bor il-VAT fuq is-servizzi, sabiex b'hekk Royal Mail setg?et tiddefendi pre?umibbilment b'su??ess kwalunkwe tentattiv sabiex to?ro? valutazzjonijiet tal-VAT fuq is-servizzi kontriha.

30. Ir-rikorrenti ppre?entat rikors quddiem il-First-tier Tribunal (Tax Chamber) (il-Qorti tal-Ewwel Istanza (Awla Fiskali), ir-Renju Unit) kontra d-de?i?joni ta' e?ami mill-?did tal-awtorità tat-taxxa. Dak i?-?mien, it-terminu ta' preskrizzjoni g?al talbiet kuntrattwali minn Royal Mail kontra r-rikorrenti g?all-?las tal-bilan? tal-prezz totali dovut g?as-servizzi mog?tija g?all-ma??oranza ta' dawn is-servizzi kien skada. Anki fir-rigward tal-possibbiltà li l-awtorità fiskali to?ro? valutazzjoni fiskali kontra Royal Mail, il-preskrizzjoni kienet da?let fil-bi??a l-kbira, jekk mhux sa?ansitra kompletament, fis-se??.

31. Il-First-tier Tribunal (il-Qorti tal-Ewwel Istanza) ?a?det ir-rikors. Hija dde?idiet li l-awtorità fiskali ma kellha l-ebda pretensjoni fiskali li setg?et ti?i infurzata kontra Royal Mail. Royal Mail ma ?ar?et ebda fattura li turi l-VAT dovuta. Barra minn hekk, l-awtorità fiskali ma imponiet l-ebda VAT fuq Royal Mail. F'dawk i?-?irkustanzi, ma hemm l-ebda VAT "dovuta jew im?allsa" minn Royal Mail fuq is-servizzi pprovduti fis-sens tal-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT.

32. Barra minn hekk, peress li r-rikorrenti ma g?andhiex fatturi tal-VAT validi g?as-servizzi pprovduti bil-VAT indikata, ma hijiex intitolata li tnaqqas it-taxxa tal-input. Ikun gwadann mhux mist?oqq g?ar-rikorrenti li kieku ti?i rrimborsata t-taxxa tal-input fittizja fuq is-servizzi. Mil-lat ekonomiku, dan ikun ifisser li r-rikorrenti kienet tikseb is-servizzi sinjifikattivament inqas mill-valur kummer?jali reali tag?hom. Ir-rikorrenti appellat. L-Upper Tribunal (Tax Chamber) (ir-Renju Unit) (il-Qorti Superjuri (Awla tat-Taxxa)) ?a?det l-appell.

33. L-appell tar-rikorrenti quddiem il-Court of Appeal (ir-Renju Unit) (Qorti tal-Appell) ukoll ?ie mi??ud. Wara li e?aminat il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, il-Court of Appeal (Qorti tal-Appell) idde?idiet li g?all-invokazzjoni tat-tnaqqis tat-taxxa tal-input fir-rigward tas-servizzi, huwa imperattiv li r-rikorrenti tkun tista' tipprodu?i fatturi tal-VAT li minnhom, skont il-punti 9 u 10 tal-Artikolu 226 tad-Direttiva dwar il-VAT tidher li l-VAT ?iet imposta fuq is-servizzi pprovduti. Il-Court of Appeal (Qorti tal-Appell) qieset is-sitwazzjoni legali dwar il-kwistjoni tal-fattura b?ala "acte clair". Ir-rikorrenti issa ppre?entat appell quddiem il-qorti tar-rinviju.

IV. **It-talba g?al de?i?joni preliminari u l-pro?edura quddiem il-Qorti tal-?ustizzja**

34. B'de?i?joni tal?1 ta' April 2020, is-Supreme Court of the United Kingdom (il-Qorti Suprema tar-Renju Unit)), li ?iet adita bl-appell, g?amlet id-domandi preliminari li ?ejjin lill-Qorti tal-?ustizzja:

"1. Meta (i) awtorità tat-taxxa, il-fornitur u l-operatur li huwa persuna taxxabbli jinterpretaw b'mod ?baljat il-le?i?lazzjoni Ewropea dwar il-VAT u jittrattaw provvista, li hija taxxabbli bir-rata standard, b?ala e?enti mill-VAT, (ii) il-kuntratt bejn il-fornitur u l-operatur jkun indika li l-prezz tal-provvista kien e?enti mill-VAT u jkun stabbilixxa li fil-ka? li tkun dovuta l-VAT huwa l-operatur li g?andu j?allasha, (iii) il-fornitur qatt ma jitlob u ma g?adx jista' jitlob il-VAT addizzjonali dovuta mill-operatur, u (iv) l-awtorità tat-taxxa ma tistax jew ma g?adx tista' (permezz tal-operazzjoni ta' limitazzjoni) titlob mill-fornitur il-VAT li kienet dovuta, l-effett tad-Direttiva huwa li l-prezz fil-fatt im?allas ikun jinkludi flimkien ammont nett dovut inklu?a l-VAT e?i?ibbli fuqu sabiex l-operatur jkun jista' jinvoka tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva b?ala VAT li kienet fil-fatt "im?allsa" g?al din il-provvista?

2. Alternattivament, f'dawn i?-?irkustanzi, jista' l-operatur jinvoka tnaqqis tat-taxxa tal-input skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva b?ala VAT li kienet fil-fatt "dovuta" g?al din il-provvista?

3. Meta awtorità tat-taxxa, il-fornitur u l-operatur li huwa persuna taxxabbli jinterpretaw b'mod ?baljat il-le?i?lazzjoni Ewropea dwar il-VAT u jittrattaw provvista, li hija taxxabbli bir-rata standard,

b?ala e?enti mill-VAT, bil-konsegwenza li l-operatur ma jkunx jista' jipprovdi lill-awtorità tat-taxxa fattura tal-VAT li tkun konformi mal-Artikolu 226(9) u (10) tad-Direttiva g?all-provvista mag?mula lilu, l-operatur jista' jinvoka tnaqqis tat-taxxa tal-input skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva?

4. B'risposta g?ad-domandi 1 sa 3:

(a) huwa rilevanti li ssir investigazzjoni dwar jekk il-fornitur ikollux difi?a, indipendentement jekk din tkunx ibba?ata fuq aspettattivi le?ittimi jew le, li tirri?ulta mid-dritt nazzjonali jew mid-dritt tal-Unjoni Ewropea, g?al kwalunkwe tentattiv mill-awtorità tat-taxxa li to?ro? valutazzjoni li te?i?i li huwa jag?ti rendikont g?al somma li tirrappre?enta VAT fir-rigward tal-provvista?

(b) huwa rilevanti li l-operatur jkun kiseb g?arfien fl-istess ?in b?all-awtorità tat-taxxa u l-fornitur li l-provvista ma kinitx fil-fatt e?enti, jew li kellu l-istess mezzi ta' g?arfien b?alhom, u seta' offra li j?allas il-VAT li kienet dovuta g?all-provvista (ikkalkolata abba?i tal-prezz kummer?jali tal-provvista) sabiex din tit?allas lill-awtorità tat-taxxa, i?da naqas milli jag?mel dan?"

35. Ir-rikorrenti, ir-Renju Unit, ir-Renju ta' Spanja, ir-Repubblika ?eka, ir-Repubblika Ellenika u l-Kummissjoni Ewropea ppre?entaw osservazzjonijiet bil-miktub fil-pro?eduri quddiem il-Qorti tal-?ustizzja.

V. **Anali?i ?uridika**

A. **Komprensjoni tad-domandi preliminari**

36. It-talba g?al de?i?joni preliminari pre?enti tikkon?erna l-ka? – mhux daqshekk rari – li huwa biss fuq il-ba?i tal-?urisprudenza tal-qrati tal-finanzi – jew, b?al f'dan il-ka?, tal-Qorti tal-?ustizzja – li jirri?ulta li t-trattament fiskali ta' ?erti tran?azzjonijiet (f'dan il-ka? ?erti servizzi postali) li kienu twettqu matul bosta snin ma kinux korretti. F'dan il-ka?, il-portata ta' dispo?izzjoni ta' e?enzjoni mit-taxxa fir-Renju Unit kienet mifhuma b'mod usa' minn dak li jippermetti d-dritt tal-Unjoni, kif interpretat mill-Qorti tal-?ustizzja.

37. Jekk din il-?urisprudenza (?dida) twassal g?al e?i?ibbiltà tat-taxxa og?la lill-Istat, l-awtorità tal-finanzi ?eneralment tipprova tistabbilixxi t-taxxa fuq il-valur mi?jud korrispondenti abba?i tas-sitwazzjoni legali o??ettiva anki g?al tran?azzjonijiet li di?à saru fil-passat g?all-impri?a li twettaqhom. Dan di?à jqajjem il-kwistjoni dwar jekk, fil-ka? ta' taxxa fuq il-konsum indiretta, li fir-rigward tag?ha l-kumpannija fornitri?i ta?ixxi sempli?ement fil-kwalità tag?ha ta' dak li ji?bor it-taxxi f'isem l-Istat (6), impri?a tistax verament tkun me?tie?a tanti?ipa din il-?urisprudenza. B'mod partikolari, g?andu jittie?ed inkunsiderazzjoni li dak li ji?bor it-taxxi f'isem l-Istat ma g?andux g?alfejn ikollu g?arfien a?jar tad-dritt fiskali mill-Istat u g?alhekk jista' joqg?od fuq ir-regolamenti amministrattivi korrispondenti. Isir partikolarment diffi?li meta, b?al f'dan il-ka?, l-awtorità tal-finanzi nnifisha wettqet l-istess ?ball b?all-persuna taxxabbli (hawnhekk Royal Mail) u anki l-le?i?latur nazzjonali evidentement ittratta wkoll is-servizz b?ala e?enti.

38. Id-domandi ppre?entati, madankollu, jirrigwardaw in-na?a l-o?ra tal-munita, ji?ifieri t-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa mid-destinatarju tas-servizz. Jekk is-servizzi r?evuti g?andhom ji?u ttrattati b?ala e?enti, ma jkun intitolat g?all-ebda tnaqqis. Madankollu, jekk jirri?ulta fuq il-ba?i tal-?urisprudenza li t-tran?azzjoni kienet fil-fatt taxxabbli (meta titqies b'mod o??ettiv), allura tnaqqis jista', b?ala prin?ipju, jittie?ed inkunsiderazzjoni.

39. Normalment, fil-ka? ta' ?ball fir-rata tat-taxxa, il-kumpannija fornitri?i, jekk huwa possibbli ta?t id-dritt ?ivili, i??id il-prezz tal-VAT korrispondenti u to?ro? lid-destinatarju tas-servizz fattura korrispondenti (og?la). Id-destinatarju tas-servizz i?allas din il-fattura u ju?aha sabiex jinnewtralizza l-pi? addizzjonali tal-VAT b?ala parti mit-tnaqqis tat-taxxa tal-input.

40. Hawnhekk, madankollu, intg?a?let rotta differenti, li wasslet lill-qorti tar-rinviju biex tag?mel id-domandi preliminari. Id-destinatarju tas-servizz ma kellu j?allas l-ebda VAT addizzjonali, peress li l-fornitur ma ?iedx il-VAT mal-prezz tieg?u. Il-fornitur seta' ma jag?milx hekk min?abba li l-awtorità tal-finanzi stess irrinunzjat milli twettaq valutazzjoni sussegwenti g?ar-ra?unijiet imsemmija hawn fuq, jew min?abba li s-servizz kien e?enti ta?t id-dritt nazzjonali.

41. Madankollu, peress li s-servizz kien o??ettivament taxxabbli ta?t id-dritt tal-Unjoni u r-rikorrenti ?allset ?ertu prezz, hija tal-fehma li dan il-prezz inkluda o??ettivament il-VAT dovuta skont id-dritt tal-Unjoni. Din il-"VAT dovuta" tista' wkoll tkun innewtralizzata ta?t l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, anki jekk Royal Mail qatt ma ?allset din it-"taxxa dovuta" lill-kreditur fiskali min?abba n-nuqqas ta' valutazzjoni. Il-fattura, li fil-fatt hija me?tie?a skont l-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT u li turi din il-VAT dovuta minn Royal Mail, ma hijiex, madankollu, me?tie?a, peress li l-Qorti tal-?ustizzja nnifisha qieset fattura b?ala kriterju formali biss.

42. Kieku dan kien korrett, allura d-destinatarji tas-servizz kollha ta' Royal Mail ikunu intitolati g?al tnaqqis u jkollhom l-hekk imsejja? "windfall-profit". Sakemm il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet dwar il-portata tad-dispo?izzjoni ta' e?enzjoni mit-taxxa, huma ma assumewx dritt g?al tnaqqis. Dan it-tnaqqis mhux mistenni issa jrendi s-servizzi mixtrija or?os g?ad-detriment tad-d?ul tal-VAT, u b'hekk i?id il-mar?ni ta' profitt tad-destinatarju tas-servizz (inklu?i dawk tar-rikorrenti). Skont il-qorti tar-rinviju, il-volum totali huwa bejn madwar EUR 575 miljun u madwar EUR 1.15 biljun (f'dan il-ka? madwar EUR 480 000).

43. G?al din ir-ra?uni, bl-ewwel u bit-tieni domanda li jistg?u ji?u ttrattati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, jekk, fil-ka? ta' ?ball komuni b?al dan u n-nuqqas ta' kalkolu mill-?did tal-VAT effettivament dovuta, jistax jitqies li hemm VAT "dovuta u im?allsa" skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, li d-destinatarju tas-servizz jista' jinnewtralizza permezz tat-tnaqqis. Dan jikkon?erna d-dritt g?al tnaqqis fil-prin?ipju (ara ta?t C.).

44. It-tielet domanda tirrigwarda l-implimentazzjoni tad-dritt g?al tnaqqis u g?alhekk id-dritt g?al tnaqqis skont l-ammont jekk id-destinatarju tas-servizz ma jkollux fattura li turi separatament il-VAT li effettivament tirri?ulta min?abba l-i?ball komuni msemmi iktar 'il fuq (ara ta?t B.). Ir-raba' domanda tal-qorti tar-rinviju tirrigwarda ?erti dettalji tal-i?ball komuni u alternattivi o?ra g?al kan?ellazzjoni ta' tran?azzjoni li permezz tag?ha ma kien jirri?ulta ebda "windfall-profit". Din ser ting?ata risposta flimkien mad-domandi l-o?ra.

45. Min?abba l-fatt li risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domanda hija fil-fatt me?tie?a biss jekk ir-risposta g?at-tielet domanda turi li d-dritt g?al tnaqqis huwa possibbli anki ming?ajr fattura b'dikjarazzjoni tal-VAT separata, l-ewwel ser inwie?eb it-tielet domanda. Din tirrigwarda l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis u l-kwistjoni dwar jekk il-*pussess ta' fattura* me?tie? fl-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT huwiex prerekwi?it g?at-tnaqqis, kif idde?idiet il-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenzi Volkswagen (7) u Biosafe (8) (B.2), jew jekk dan il-prerekwi?it skadiex b?ala ri?ultat tad-de?i?joni Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza V?dan (9) (ara ta?t B.3).

B. Fuq l-importanza ta' fattura g?at-tnaqqis tat-taxxa tal-input (it-tielet domanda preliminari)

1. ***Osservazzjonijiet preliminari***

46. Il-punt tat-tluq g?all-valutazzjoni tal-kwistjoni dwar jekk fattura b'dikjarazzjoni tal-VAT separata hijiex me?tie?a g?al tnaqqis huwa l-Artikolu 167 tad-Direttiva dwar il-VAT. Dan jipprevedi li d-dritt g?al tnaqqis (tad-destinatarju tas-servizz) jitnissel meta d-dritt g?at-taxxa dedu?ibbli jsir e?i?ibbli (ji?ifieri d-dejn fiskali tal-fornitur, l-Artikolu 63 tad-Direttiva dwar il-VAT). Dan ma jippre?upponi ebda fattura.

47. Filwaqt li, fil-prin?ipju, l-Artikolu 167 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu l-g?an li jissinkronizza d-dejn fiskali tal-fornitur u t-tnaqqis tad-destinatarju tas-servizz, l-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT jimmodifika dan il-prin?ipju. Skont dan, il-prerekwi?it g?al e?er?izzju b'su??ess b'mod partikolari ma huwiex biss li d-dejn fiskali n?oloq min-na?a tal-fornitur, i?da wkoll li d-destinatarju tas-servizz g?andu fil-*pussess tieg?u fattura*. Fl-istess ?in, din il-fattura trid tinkludi wkoll ?erta informazzjoni (ara l-Artikolu 226 tad-Direttiva dwar il-VAT).

48. G?aldaqstant, id-dritt tat-tnaqqis jista' jew ji?i e?er?itat mal-provvista, skont l-Artikolu 167 u l-Artikolu 63 tad-Direttiva dwar il-VAT, fejn l-uniku fattur de?i?iv huwa jekk, minkejja l-i?ball komuni, il-VAT ?ietx inklu?a fil-prezz im?allas (ara, f'dan ir-rigward, C.3 hawn ta?t) jew, skont l-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT, jiddependi wkoll fuq il-pussess ta' fattura korrispondenti li turi l-ammont ta' VAT mg?oddi.

49. Inqis li t-tieni appro?? huwa korrett. Wara kunsiderazzjoni iktar mill-qrib, hija din il-fehma biss li hija kompatibbli wkoll mal-?urisprudenza pre?edenti tal-Qorti tal-?ustizzja. Fl-istess ?in, g?andha l-ewwel issir distinzjoni bejn it-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis *ikkunsidrat fil-prin?ipju* u t-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis ikkunsidrat *fl-ammont tieg?u*.

50. Minn qari iktar fid-dettall tal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, jirri?ulta li din tal-a??ar prin?ipalment esprimiet ru?ha dwar it-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis *ikkunsidrat fil-prin?ipju*. Skont din il-?urisprudenza, id-dritt g?al tnaqqis u, g?aldaqstant, ukoll g?al rimbors jag?mel parti integrali mill-mekkani?mu tal-VAT u, b?ala prin?ipju, ma jistax ji?i limitat. Dan id-dritt ji?i e?er?itat immedjatament g?at-taxxi kollha li jkunu ?ew imposti fuq it-tran?azzjonijiet imwettqa pre?edentement (10). Skont ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja, il-prin?ipju fundamentali ta' newtralità tal-VAT je?i?i li t-tnaqqis jew ir-rimbors tal-VAT im?allsa pre?edentement jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu ssodisfatti, anki jekk il-persuni taxxabbli jkunu naqsu milli jissodisfaw ?erti rekwi?iti pro?edurali (11). L-unika e??ezzjoni tkun jekk il-ksur ta' tali rekwi?iti pro?edurali jkollu l-effett li jipprekludi l-produzzjoni tal-prova ?erta li r-rekwi?iti sostantivi ?ew issodisfatti (12).

51. L-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, li huwa bba?at fuq it-tnaqqis tad-destinatarju tas-servizz fuq il-"VAT dovuta jew im?allsa f'dan l-Istat Membru g?al […] li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra […]" ji??ara f'dan ir-rigward it-tifsira u l-g?an tad-dritt g?al tnaqqis. Min?abba n-natura tal-VAT (13), li hija taxxa fuq il-konsum, u tat-teknika tat-tassazzjoni indiretta, id-destinatarju tas-servizz li huwa intitolat g?ad-dritt g?al tnaqqis g?andu jin?eles mill-VAT mg?oddija lilu b?ala parti mill-prezz dovut minn persuna o?ra (il-fornitur, fil-ka? ine?ami Royal Mail).

52. Jekk wie?ed jie?u dan il-kun?ett bis-serjetà, allura l-kriterju g?andu jkun il-?las attwali tal-prezz mir-rikorrenti. Fil-fatt, huwa biss f'dan il-mument, li l-VAT issir e?i?ibbli (indirettament). Id-dispo?izzjoni tal-Artikolu 167a tad-Direttiva dwar il-VAT turi, madankollu, li l-le?i?latur Ewropew jippermetti tnaqqis sa?ansitra qabel il-?las. Din id-dispo?izzjoni tippermetti li t-tnaqqis ji?i ristrett g?all-mument tal-?las, anki jekk id-dejn fiskali jin?oloq biss meta jin?abar il-prezz. Dan jag?mel sens biss jekk fil-ka?ijiet l-o?ra t-tnaqqis ikun possibbli qabel ma jit?allas il-prezz.

53. B'hekk, huwa stabbilit li l-le?i?latur Ewropew qieg?ed jassumi li normalment id-destinatarju tas-servizz i?orr il-VAT qabel ma l-prezz ikun t?allas i?da wara li l-provvista tkun ?iet e?egwita. F'dan il-mument, id-dritt g?al tnaqqis *ikkunsidrat fil-prin?ipju* di?à tnissel.

2. ***It-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis ikkunsidrat fl-ammont tieg?u***

54. Madankollu, dan ir-ri?ultat ma jinkludi ebda dikjarazzjoni dwar it-*tnaqqis ikkunsidrat fl-ammont tieg?u*. Id-dispo?izzjoni tal-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT hija ta' importanza de?i?iva g?al dan.

55. Ir-ra?uni g?al dan hija li s-sempli?i provvista tas-servizz ma tg?id xejn dwar kemm hu g?oli l-pi? tad-destinatarju tas-servizz bil-VAT inklu?a fil-prezz. Madankollu, dan huwa me?tie? sabiex ji?i e?er?itat id-dritt tat-tnaqqis. Dan isir ?ar ?afna f'ka?ijiet b?al dan, li fihom il-partijiet g?amlu ?ball komuni dwar l-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-bejg?. Skont il-ftehim kuntrattwali, Royal Mail u r-rikorrenti fil-fatt assumew li l-prezz miftiehem ma kienx jinkludi l-VAT. Li kieku dan ikun il-ka?, allura skont il-ftehimiet kuntrattwali, ir-rikorrenti jkollha ssostniha addizzjonalment. Dan qatt ma ?ara, g?alkemm ma hemm l-ebda dubju li l-provvista saret. L-e?ekuzzjoni tal-provvista wa?edha g?alhekk ma tinkludi l-ebda dikjarazzjoni dwar jekk fuq ir-rikorrenti ?ietx imposta l-VAT.

56. G?aldaqstant huwa sempli?ement lo?iku li l-le?i?latur Ewropew ma jorbotx l-e?er?izzju tad-dritt g?al tnaqqis biss mal-e?ekuzzjoni tal-provvista, i?da je?i?i wkoll fl-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT li d-destinatarju tas-servizz irid "ikollu fattura" (14).

57. Ir-rekwi?it tal-pussess ta' fattura jservi wkoll g?all-implimentazzjoni tal-prin?ipju ta' newtralità stabbilit fil-le?i?lazzjoni dwar il-VAT. Il-prin?ipju ta' newtralità jikkostitwixxi prin?ipju fundamentali (15) tal-VAT li jirri?ulta min-natura tat-taxxa fuq il-konsum. Dan ifisser, *inter alia*, li, b?ala kollettur tat-taxxa g?an-nom tal-Istat, l-impri?a b?ala prin?ipju g?andha tin?eles kompletament mill-pi? tal-VAT (16) sa fejn l-attività intraprenditorjali stess (fil-prin?ipju) isservi sabiex ti??enera qlig? taxxabbli (17).

58. Mill-kun?ett ta' e?enzjoni jirri?ulta (18), li d-dritt g?al tnaqqis jittie?ed inkunsiderazzjoni biss jekk fuq id-destinatarju tas-servizz tkun ukoll ?iet imposta l-VAT (19). Madankollu, id-destinatarju tas-servizz ma jsostnix oneru immedjatament mal-e?ekuzzjoni tal-provvista, i?da finalment biss meta jsir il-?las tal-korrispettiv (ara, dwar dan iktar 'il fuq, il-punti 52 u 55). L-idea wara d-dispo?izzjoni tal-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT hija ovvjament li, b?ala regola, il-?las isir fil-pront jekk ikun hemm fattura korrispondenti. Imbag?ad, f'dan il-mument tkun tista' ti?i pre?unta l-impo?izzjoni tal-VAT fuq id-destinatarju tas-servizz.

59. Dan jo?ro? bi?-?ar ?afna mill-?urisprudenza pre?edenti tal-Qorti tal-?ustizzja, fejn din kienet g?adha tindika (20) li l-e?er?izzju immedjat tad-dritt g?al tnaqqis jimplika li, b?ala prin?ipju, il-persuni taxxabbli ma jwettqux ?las u, g?alhekk, ma j?allsux il-VAT, li huma obbligati j?allsu, qabel ma jir?ievu fattura jew dokument ie?or meqjus ekwivalenti, u li ma jistax jitqies li tran?azzjoni partikolari kienet su??etta g?all-VAT qabel ma tit?allas.

60. Fil-fatt, l-estent li bih id-destinatarju tas-servizz ?ie su??ett g?all-VAT (jew ser ji?i su??ett

g?aliha) jirri?ulta biss, kif ukoll isostnu b'mod korrett Spanja, ir-Repubblika ?eka u r-Renju Unit, meta l-VAT korrispondenti tkun ?iet integrata fil-korrispettiv li g?andu j?allas id-destinatarju. Sa liema punt fil-korrispettiv tkun ?iet ikkalkolata l-VAT tirri?ulta biss mir-relazzjoni legali li fuqha huwa bba?at u mis-*saldu g?all-e?ekuzzjoni* tal-korrispettiv. Is-saldu tal-e?ekuzzjoni tat-tran?azzjoni legali jitwettaq billi tintbag?at fattura korrispondenti, li fiha ji?i ?velat il-kalkolu tal-fornitur.

61. Fi pro?edura tal-massa b?all-VAT, huwa biss permezz tal-i?velar tat-trasferiment tal-VAT dovuta permezz tal-prezz lid-destinatarju tas-servizz li ji?i ?gurat li d-destinatarju tas-servizz jaf, u li l-awtorità tal-finanzi tista' tikkontrolla, l-ammont ta' VAT li huwa g?andu j?allas skont l-opinjoni tal-fornitur. Dan ifisser li jaf ukoll minn meta u f'liema ammont jista' jinnewtralizza din il-VAT bl-g?ajnuna tad-dritt g?al tnaqqis.

62. Jekk, b?al fil-ka? inkwistjoni, i?-?ew? partijiet kif ukoll l-awtorità tal-finanzi bi ?ball assumew tran?azzjoni e?enti, allura bil-korrispettiv miftiehem, kif jenfasizzaw b'mod korrett il-partijiet kollha bl-e??ezzjoni tar-rikorrenti, l-ebda VAT ma *tg?addi* mill-fornitur lid-destinatarju tas-servizz. G?aldaqstant, lanqas il-fornitur ma inkludieha fuq il-fattura. Jekk i?-?ew? partijiet jidde?iedu li jemendaw il-kuntratt wara li jiskopru l-i?ball u jinkludu l-VAT nieqsa fil-prezz, dan jintwera wkoll f'fattura korrispondenti, li bl-g?ajnuna tag?ha d-destinatarju tas-servizz jista' wkoll jitlob tnaqqis. Korrispondentement, Royal Mail g?andha wkoll tag?ti l-VAT sussegwentement murija l-iktar tard mal-?ru? tal-fattura skont l-Artikolu 203 tad-Direttiva dwar il-VAT (21). Is-sinkronizzazzjoni tat-taxxa fuq l-input im?allsa u d-dejn fiskali mfittxija mill-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT b'hekk ti?i stabbilita mill-?did.

63. B'ri?ultat ta' dan, il-pussess ta' fattura kif me?tie? fl-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT huwa pre?i?ament il-mezz previst mid-Direttiva dwar il-VAT sabiex il-?las tal-VAT ji?i mg?oddi mill-fornitur (li huwa responsabbli g?all-?las tat-taxxa) lid-destinatarju tas-servizz (li j?allasha b?ala parti mill-prezz) b'mod tra??abbli g?all-partijiet kollha (inklu?a l-awtorità tal-finanzi). Hekk biss jista' d-destinatarju tas-servizz ikun jaf kemm, fl-opinjoni tal-fornitur, huwa dovut i?allas VAT. Huwa jista' g?alhekk ju?a din il-fattura, li minnha jirri?ulta d-debitu tieg?u, sabiex jitlob e?enzjoni fir-rigward ta' dan l-ammont.

64. Fis-sentenzi tag?ha fil-kaw?i Volkswagen (22) u Biosafe (23), il-Qorti tal-?ustizzja di?à ??arat bi??ejjed dan is-sinjifikat tal-pussess ta' fattura b?ala mezz ne?essarju g?at-trasferiment sabiex ji?i ttrasferit il-pi? u b?ala kundizzjoni g?al tnaqqis mill-oneru permezz tad-dritt g?al tnaqqis. Ir-Renju Unit u r-Repubblika ?eka jenfasizzaw ukoll dan.

65. Is-sentenza Volkswagen kienet tikkon?erna l-ka? fejn il-partijiet assumew tran?azzjonijiet li ma humiex taxxabbli. Wara li ?ie nnotat l-i?ball, snin wara n?ar?u g?all-ewwel darba fatturi bil-VAT separati u saret talba g?ar-rimbors skont id-Direttiva dwar ir-rimbors. Il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat (24) li f'dawn i?-?irkustanzi kien o??ettivament impossibbli g?ad-destinatarju tas-servizz li je?er?ita d-dritt tieg?u g?al rimbors qabel din ir-rettifika, peress illi "ma pprovdietx qabel fatturi u lanqas kienet taf li t-taxxa fuq il-valur mi?jud kienet dovuta. Fil-fatt, huwa biss wara din ir-regolarizzazzjoni li l-kundizzjonijiet sostantivi u pro?edurali li jag?tu dritt g?al tnaqqis tal-VAT kienu ssodisfatti".

66. Is-sentenza Biosafe kienet tikkon?erna ka? simili b?al dan, ?lief li t-tnaqqis intalab fil-ka? ta' ?ball komuni dwar ir-rata tat-taxxa korretta. Dan ?ie pre?unt baxx wisq u l-fornitur tas-servizz irrettifika l-fattura tieg?u snin wara billi ?ied il-VAT fuq fattura separata. Hawnhekk ukoll, il-Qorti tal-?ustizzja waslet g?all-konklu?joni (25) li evidentement kien o??ettivament impossibbli g?ad-destinatarju tas-servizz li je?er?ita d-dritt g?al tnaqqis tieg?u qabel ma l-fattura ?iet irrettifikata, g?aliex ma "kellhiex minn qabel id-dokumenti li jirrettifikaw il-fatturi inizjali u lanqas ma kienet taf li taxxa supplimentari kienet dovuta. Fil-fatt, huwa biss wara dan l-a??ustament li l-kundizzjonijiet sostantivi u formali li jag?tu lok g?al dritt g?al tnaqqis tal-VAT ?ew issodisfatti".

67. Fi?-?ew? ka?ijiet, il-Qorti tal-?ustizzja ?ustament assumiet li d-destinatarju tas-servizz kien mitlub i?allas biss fil-mument meta kien fil-pussess ta' fattura korrispondenti li turi l-pi? tal-VAT tieg?u. Madankollu, ir-rikorrenti hawnhekk ma g?andhiex fattura rrettifikata b?al din.

68. Barra minn hekk, huwa biss il-pussess ta' fattura li jippermetti lill-awtorità tal-finanzi tivverifika l-obbligazzjoni tat-taxxa m?arrba u t-tnaqqis mit-taxxa tal-input mitlub, kif di?à spjegat il-Qorti tal-?ustizzja (26). F'dan ir-rigward, iktar ma jkun fiha informazzjoni b?al din il-fattura, iktar ikun effettiv il-kontroll, xi ?a?a li issa hija spjegata b'mod estensiv ?afna fl-Artikolu 226 tad-Direttiva dwar il-VAT. Dan jissu??erixxi wkoll li l-pussess ta' fattura bil-VAT indikata huwa de?i?iv u g?alhekk jirrappre?enta rekwi?it sostantiv g?at-tnaqqis. Tnaqqis ming?ajr tali fattura g?alhekk ma huwiex possibbli g?ar-rikorrenti.

3. ***Huwa madankollu possibbli li titnaqqas it-taxxa tal-input ming?ajr fattura?***

a) ***Il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar il-prova tad-dritt g?al tnaqqis prodotta minn espert***

69. Mis-sentenza tal-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a V?dan (27), kif di?à ddikjarajt xi mkien ie?or (28), xejn ma jirri?ulta kuntrarju. Fil-punt 42 ta' dik is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja ddikjarat li l-applikazzjoni stretta tar-rekwi?it formali li ji?u ppre?entati fatturi tmur kontra l-prin?ipji ta' newtralità u ta' proporzjonalità, sa fejn ikollha l-effett li tipprekludi b'mod sproporzjonat lill-persuna taxxabbli milli tibbenefika min-newtralità fiskali relatata mat-tran?azzjonijiet tag?ha.

70. *Prima facie*, wie?ed jista' jkun tal-fehma li t-tnaqqis huwa g?alhekk possibbli ming?ajr ebda fattura u kuntrarjament g?all-formulazzjoni tal-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT. Madankollu, tali qari tas-sentenza ??itata jisfa fix-xejn.

71. Minn na?a, f'dik il-kaw?a, il-Qorti tal-?ustizzja kellha twie?eb "biss" id-domanda dwar jekk tnaqqis kienx possibbli abba?i tal-istima tal-espert tal-ammont tat-tnaqqis normali g?al pro?etti ta' kostruzzjoni tat-tip ikkon?ernat. Il-Qorti wie?bet korrettament din id-domanda fin-negattiv. It-tnaqqis huwa bba?at fuq il-pi? attwali tal-VAT u mhux fuq il-pi? normali tal-VAT. Madankollu, l-espert seta' jipprova dan tal-a??ar biss permezz ta' stima.

72. Min-na?a l-o?ra, fil-pro?edura kollha baqa' ma ?iex iddeterminat jekk qatt in?ar?ux fatturi b'dikjarazzjoni tal-VAT. L-unika ?a?a li kienet ?erta kienet li l-fatturi ori?inali ma baqg?ux le?ibbli u l-awtorità tal-finanzi insistiet li ji?u ppre?entati l-ori?inali. Dan tal-a??ar ma huwiex kompatibbli mad-Direttiva dwar il-VAT. Din ma te?i?ix li l-persuna taxxabbli tkun g?adha fil-pussess tal-fattura fil-?in tar-revi?joni tat-taxxa u tista' tippre?entaha, i?da biss li tkun fil-pussess ta' fattura fil-mument meta ji?i invokat it-tnaqqis. Jekk il-fattura mbag?ad tintilef, il-persuna taxxabbli tista' naturalment tipprodu?i l-provi kollha possibbli (?eneralment kopja) sabiex tipprova li darba kienet fil-pussess ta' fattura li fuqha kien e?i?ibbli f'?ertu ammont ta' VAT.

73. G?alhekk, id-dikjarazzjonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza V?dan jirrelataw b'mod korrett biss mal-*prova* tat-tnaqqis (29). Il-kundizzjonijiet sostantivi (ji?ifieri dawk li jirri?ultaw mill-Artikolu 167 u 178) tat-tnaqqis jistg?u ji?u pprovati permezz tal-provi kollha possibbli, madankollu, prova ta' espert dwar il-VAT li ?eneralment tirri?ulta ma hijiex xierqa *per se* (30). Fil-fehma tieg?i, dan ir-ri?ultat jo?ro? ukoll b'mod ?ar mid-dispo?ittiv tas-sentenza msemmija, jekk wie?ed jaqraha b'rabta tad-domandi u l-fatti rrapportati.

b) ***Il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar il-perijodu li fih ji?i invokat id-dritt g?al tnaqqis***

74. G?alhekk, b’dan il-fehim tas-sentenza V?dan (31) ma te?isti ebda kontradizzjoni mal-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja li ttrattat il-perijodu spe?ifiku (32) li fih g?andu ji?i invokat id-dritt g?al tnaqqis. F’dawn id-de?i?jonijiet, il-Qorti tal-?ustizzja dejjem ibba?at ru?ha fuq il-pussess ta’ fattura mid-destinatarju tas-servizz taxxabbli (33).

75. Fis-sentenza Terra Baubedarf?Handel, hija espressament argumentat: “Fir-rigward tal-prin?ipju ta’ proporzjonalità, dan ma jinkisirx billi l-persuna taxxabbli tkun me?tie?a twettaq it-tnaqqis fir-rigward tal-perijodu li fih il-kundizzjoni tal-pussess ta’ fattura jew ta’ dokument ikkunsidrat li jservi b?ala fattura u dak tat-tnissil tad-dritt g?al tnaqqis huma ssodisfatti. L-ewwel nett, dan ir-rekwi?it huwa konsistenti ma’ wie?ed mill-g?anijiet tas-Sitt Direttiva, dak li ji?gura li t-taxxa fuq il-valur mi?jud ti?i mi?bura u dan ta?t is-supervi?joni tal-awtoritajiet tat-taxxa (provi), u t-tieni nett, […] il-?las g?all-kunsinna ta’ o??etti jew il-provvista ta’ servizzi, u, g?aldaqstant, il-?las tat-taxxa tal-input im?allsa, normalment ma jsirx qabel ma tkun ?iet ir?evuta l-fattura” (34). Fis-sentenza Senatex (35) hija dde?idiet, li, minn na?a, id-dritt g?al tnaqqis g?andu ji?i e?er?itat essenzjalment g?all-perijodu li fih tnissel dan id-dritt u, min-na?a l-o?ra, il-persuna taxxabbli “g?andha fattura”.

76. Madankollu, jekk il-pussess ta’ fattura huwa de?i?iv g?all-perijodu li fih g?andu ji?i invokat id-dritt g?al tnaqqis, allura, dan il-pussess ma huwiex biss kriterju formali, i?da kriterju sostantiv. G?aldaqstant, id-dritt g?al tnaqqis je?i?i l-pussess ta’ fattura korrispondenti.

c) ***Il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar il-korrezzjoni retroattiva ta’ fattura mhux kompluta jew inkorretta***

77. Dan fl-a??ar mill-a??ar jirri?ulta mill-?urisprudenza l-iktar re?enti tal-Qorti tal-?ustizzja dwar rettifika retroattiva tal-fattura (36). Fiha, il-Qorti tal-?ustizzja tag?mel distinzjoni bejn rekwi?iti sostantivi u formali tad-dritt g?al tnaqqis. Tal-a??ar jinkludi l-modalitajiet u l-kontroll tal-e?er?izzju tieg?u kif ukoll il-funzjonament tajjeb tas-sistema tal-VAT, b?al dawk dwar l-obbligi relatati mal-kontabbiltà, mal-fatturazzjoni u mad-dikjarazzjoni (37). F’dan ir-rigward, il-prin?ipju fundamentali ta’ newtralità tal-VAT je?i?i li d-dritt g?al tnaqqis jing?ata jekk ir-rekwi?iti sostantivi jkunu ssodisfatti, anki jekk il-persuni taxxabbli jkunu naqsu milli jissodisfaw ?erti rekwi?iti formali (38). G?alhekk, meta l-awtorità fiskali jkollha l-informazzjoni ne?essarja sabiex tistabbilixxi li r-rekwi?iti sostantivi huma ssodisfatti, din ma tistax, fir-rigward tad-dritt tal-persuna taxxabbli li tnaqqas din it-taxxa, timponi kundizzjonijiet supplimentari li jista’ jkollhom l-effett li jrendu ineffettiv dan id-dritt (39).

78. Il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja dwar id-difetti formali li ma jipprekludux dritt g?al tnaqqis, madankollu, qatt ma tirreferi g?all-pussess ta’ fattura b?ala tali (jew l-e?istenza ta’ fattura), i?da dejjem g?ad-dettalji tal-kontenut ta’ fattura (40).

79. G?aldaqstant, f’din il-?urisprudenza jsir riferiment biss g?all-assenza ta’ *?erti* rekwi?iti formali u mhux dwar l-assenza tar-rekwi?iti formali *kollha*. G?alhekk ma jistax ji?i dedott minn din il-?urisprudenza li dritt g?al tnaqqis jista’ jin?oloq ming?ajr il-pussess ta’ fattura. Il-Qorti tal-?ustizzja stess titkellem biss dwar il-fatt li “il-pussess ta’ fattura li jkun fiha l-kontenut previst mill-Artikolu 226 tad-Direttiva 2006/112 jikkostitwixxi kundizzjoni pro?edurali u mhux rekwi?it sostantiv tad-dritt g?al tnaqqis ta’ din it-taxxa” (41). Dan huwa minnu. L-osservanza tal-informazzjoni kollha msemmija fl-Artikolu 226 tad-Direttiva dwar il-VAT tikkostitwixxi rekwi?it formali. Dawn jistg?u, sakemm ma humiex essenzjali (ara g?al iktar dettall il-punti 93 *et seq.*), ji?u wkoll issupplimentati jew mibdula f’data iktar tard (e?. skont l-Artikolu 219 tad-Direttiva dwar il-VAT). Madankollu, skont l-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT, il-pussess ta’ fattura b?ala tali ma jikkostitwixxix tali rekwi?it formali b?ala kundizzjoni fattwali (42).

80. Barra minn hekk, minn din id-dikjarazzjoni, il-Qorti tal-?ustizzja tikkonkludi li “sa?ansitra”

anki l-awtorità fiskali ma tistax tirrifjuta d-dritt g?al tnaqqis g?as-sempli?i ra?uni, pere?empju, li fattura ma tissodisfax ir-rekwi?iti (deskrizzjoni pre?i?a tal-ammont u t-tip ta' servizz u indikazzjoni tad-data tas-servizz) mitluba mill-Artikolu 226(6) u (7) tad-Direttiva 2006/112, jekk hija g?andha l-informazzjoni kollha sabiex tivverifika li l-kundizzjonijiet sostantivi g?al dan id-dritt huma ssodisfatti (43). L-istess japplika g?all-informazzjoni spe?ifikata fl-Artikolu 226(3) (li jsemmi numru ta' identifikazzjoni tal-VAT tal-fornitur) (44) jew fl-Artikolu 226(2) (id-dettalji tan-numru tal-fattura) (45). B'ri?ultat ta' dan, il-Qorti tal-?ustizzja tat effett retroattiv g?ar-rettifika ta' fattura (formalment ?baljata) di?à fil-pussess ta' destinatarju tas-servizz (46).

81. Dan huwa konvin?enti. Dokument li jiffattura kunsinna jew servizz di?à huwa fattura fis-sens tal-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, jekk jippermetti kemm lid-destinatarju tas-servizz kif ukoll lill-awtorità tal-finanzi jiddedu?u, minnu, liema fornitur iffattura l-VAT g?al liema tran?azzjoni u f'liema ammont lil liema destinatarju tas-servizz. Dan je?tie? informazzjoni dwar il-fornitur tas-servizz, id-destinatarju tas-servizz, is-su??ett tal-provvista, il-prezz u l-VAT murija separatament (47). Jekk dawn il-?ames punti essenzjali ta' informazzjoni huma disponibbli, allura, kif di?à ddikjarajt x'imkien ie?or (48), it-tifsira u l-g?an tal-fattura ?ew issodisfatti u t-tnaqqis tal-VAT finalment sar (49).

82. Ksur ta' informazzjoni spe?ifika o?ra prevista fl-Artikolu 226 tad-Direttiva dwar il-VAT, madankollu, ma jipprekludix id-dritt g?al tnaqqis jekk ti?i rrettifikata sa?ansitra fi pro?eduri amministrattivi jew ?udizzjarji. Fl-a??ar mill-a??ar, din il-konsegwenza legali tirri?ulta mill-?urisprudenza l-iktar re?enti tal-Qorti tal-?ustizzja dwar rettifika retroattiva tal-fattura (50).

83. Madankollu, jekk in-nuqqas tal-fattura, b?al ka? ine?ami, jirrigwarda d-dikjarazzjoni tal-VAT separata, li hija wa?da mill-karatteristi?i essenzjali ta' fattura li tikkonferixxi d-dritt g?al tnaqqis, allura d-dritt g?al tnaqqis huwa fil-fatt esklu? g?al dik ir-ra?uni. Permezz ta' fattura li turi servizz e?enti, id-destinatarju tas-servizz ma jistax jitlob tnaqqis mill-pi? tal-VAT. F'dan ir-rigward, ir-Renju Unit ?ustament jinvoka prekundizzjoni g?al tnaqqis. B'fattura b?al din, ma jirri?ulta partikolarment ebda ?las tal-VAT. Ming?ajr tali fattura b?ala "mezz g?at-trasferiment" tal-?las, ir-rekwi?iti tal-Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT ma humiex issodisfatti.

84. Il-paragun bejn l-ittra a) u l-ittra f) tal-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT juri wkoll b'mod ?ar li l-le?i?latur Ewropew stabbilixxa kundizzjoni addizzjonali, il-pussess ta' fattura, g?all-ka? normali ta' ?bir indirett (ittra a) Dan ir-rekwi?it ma huwiex partikolarment me?tie? (51) g?all-ka? spe?jali ta' ?bir dirett (ittra f) – (awtolikwidazzjoni) u, g?aldaqstant, ma huwiex previst. Madankollu, din id-de?i?joni le?i?lattiva tkun evitata jekk il-pussess ta' fattura ji?i ddikjarat b?ala sempli?i formalità u irrilevanti.

d) ***Konklu?joni interim***

85. Kemm mill-formulazzjoni tad-Direttiva dwar il-VAT kif ukoll mill-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li dritt g?al tnaqqis, li g?alih jista' jintalab rimbors f'?ertu ammont, jippre?upponi li d-destinatarju tas-servizz darba kellu fil-pussess tieg?u fattura li fiha ?iet separatament indikata l-VAT ittrasferita f'dan l-ammont. Peress li dan qatt ma kien il-ka? hawnhekk, ir-rikorrenti ma tistax titlob it-tnaqqis g?al din ir-ra?uni biss.

4. ***Konklu?joni***

86. Ir-risposta g?at-tielet domanda hija li d-dritt g?at-tnaqqis jippre?upponi t-twettiq ta' servizz u l-pussess ta' fattura (Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT) li tattesta t-trasferiment tal-VAT permezz ta' dikjarazzjoni separata tal-VAT. Konsegwentement, ir-rikorrenti ma hijiex intitolata tinvoka t-tnaqqis ming?ajr tali fattura.

C. **Sussidjarjament: fuq “VAT dovuta jew im?allsa” fis-sens tal-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT (l-ewwel u t-tieni domanda preliminari)**

87. Huwa biss fil-ka? li l-Qorti tal-?ustizzja t?alli indeterminata l-kwistjoni tal-?tie?a tal-pussess ta’ fattura tal-VAT jew ti??udika b’mod differenti, li jkun hemm ?tie?a prattika li ting?ata risposta g?all-ewwel u g?at-tieni domanda mag?mula mill-qorti tar-rinviju.

88. B’dawn i?-?ew? domandi, il-qorti tar-rinviju tistaqsi jekk il-prezz effettivament im?allas jikkonsistix dejjem f’ammont nett dovut inklu?a l-VAT e?i?ibbli fuqu. Dan jirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikoli 73 u 78 tad-Direttiva dwar il-VAT, li tirrigwarda l-ammont taxxabbli (ara, f’dan ir-rigward, il-punt 2 hawn ta?t). Barra minn hekk, il-qorti tar-rinviju tixtieq tkun jaf, fil-ka? li l-prezz jinkludi wkoll il-proporzjon tal-VAT, jekk id-destinatarju tas-servizz jistax jinvoka tnaqqis min?abba l-VAT effettivament “dovuta jew im?allsa” g?as-servizz skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva, anki jekk ibba?ata fuq l-i?ball komuni li ?-?ew? partijiet assumew servizz e?enti. Din tal-a??ar tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT. G?andu ji?i ??arat ta’ min hija l-VAT “dovuta jew im?allsa” (ara, f’dan ir-rigward, il-punt 1 hawn ta?t) u jekk hemmx riferiment g?all-VAT spe?ifikament dovuta jew il-VAT effettivament dovuta bl-applikazzjoni korretta tal-li?i (ara, f’dan ir-rigward, il-punt 3 hawn ta?t).

1. ***Dwar il-kun?ett ta’ “VAT dovuta jew im?allsa” fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT***

89. Fir-rigward tar-relazzjoni bejn ir-rikorrenti (b?ala d-destinatarju tas-servizz) u l-awtorità tal-finanzi, l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT huwa de?i?iv. Dan jirreferi g?at-tnaqqis tal-“VAT dovuta jew im?allsa”. Huwa ne?essarju li ji?i ??arat g?al liema VAT qieg?ed jirreferi. Hemm inkunsiderazzjoni jew il-“VAT dovuta jew im?allsa” minn Royal Mail (ji?ifieri l-fornitur) jew mir-rikorrenti (ji?ifieri d-destinatarju tas-servizz).

90. Madankollu, billi l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT jikkon?erna t-tnaqqis mis-servizzi tal-input, it-twe?iba hija ?ara. F’dan l-istadju, ji?ifieri meta d-destinatarju tas-servizz jir?ievi s-servizz tal-input, il-VAT hija dovuta minn persuna wa?da biss, ji?ifieri persuna wa?da biss tista’ t?allas il-VAT. Din il-persuna hija l-fornitur, ji?ifieri Royal Mail f’din il-kaw?a.

91. Il-fatt dwar jekk il-VAT hijiex dovuta mid-destinatarju jew g?andux i?allasha jiddependi biss fuq it-tran?azzjonijiet tal-output tieg?u, fejn l-Artikolu 168 tad-Direttiva dwar il-VAT jispe?ifika t-“transazzjonijiet taxxabbli” tieg?u. G?all-kuntrarju, l-Artikolu 169 tad-Direttiva dwar il-VAT, li jippermetti wkoll tnaqqis g?al ?erti tran?azzjonijiet tal-output e?enti, jikkonferma dan tal-a??ar. B’ri?ultat ta’ dan, f’dan l-istadju ma huwa xejn ?ert, jekk id-destinatarju tas-servizz qatt g?andux i?allas il-VAT lill-Istat. Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll diversi drabi (52) li anki operatur li ma rnexxiex li ma kellu ebda tran?azzjonijiet tal-output (ji?ifieri, ming?ajr qatt ma kien dovut jew sa?ansitra ?allas il-VAT) huwa intitolat g?al dritt g?al tnaqqis. G?al din ir-ra?uni biss, il-formulazzjoni fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT ma tistax tirreferi g?alih.

92. Fir-rigward tat-tran?azzjonijiet tal-input, id-destinatarju tas-servizz ma huwa dovut i?allas ebda VAT u jista’ ma j?allashiex minbarra fil-ka?ijiet ta’ trasferiment tad-dejn fiskali skont l-Artikolu 194 *et seq.* tad-Direttiva dwar il-VAT. Id-destinatarju tas-servizz g?andu jag?ti, ta?t il-li?i ?ivili, il-prezz g?all-kunsinna jew servizz biss. Huwa jista’ j?allas biss dan il-prezz. Dan il-prezz jista’ jkun fih element li jkun ekwivalenti g?ad-dejn tal-VAT ikkalkolat tal-fornitur. Madankollu, dan ma jbiddilx il-fatt li bil-?las tal-prezz mid-destinatarju tas-servizz, il-prezz biss u l-ebda VAT ma hija dovuta jew im?allsa. Il-kreditur fiskali tal-VAT ma huwiex il-fornitur, i?da l-Istat biss.

93. Dan huwa kkonfermat mill-formulazzjoni addizzjonali tal-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-

VAT. F’dan l-artikolu hemm previst “il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru”. Madankollu, il-prezz jew l-element tal-VAT ikkalkolat inklu? ma huwiex dovut fi Stat Membru, i?da pjuttost lill-kokontraenti. Id-dritt applikabbli jew il-?urisdizzjoni huma bba?ati fuq il-ftehimiet kuntrattwali u mhux fuq ir-regolamenti lokali tal-VAT.

94. Il-“VAT dovuta jew im?allsa” msemmija fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT konsegwentement tfisser, kuntrarjament g?all-opinjoni tal-Kummissjoni, il-VAT dovuta jew im?allsa lill-Istat Membru kkon?ernat mill-kumpannija fornitri?i.

2. ***L-element tal-VAT tal-prezz g?al servizz pre?umibbilment e?enti***

95. Mistoqsija o?ra li g?andha ti?i distinta minn dik pre?edenti hija dwar jekk il-prezz dovut (jew im?allas) mid-destinatarju tas-servizz jinkludix element tal-VAT li huwa dovut mill-fornitur, anki jekk huwa nnifsu jew flimkien mal-kokontraenti tieg?u (u possibbilment mal-awtorità tal-finanzi) assumew servizz e?enti. Madankollu, din il-mistoqsija ma titwe?ibx mill-Artikolu 168(a), i?da mill-Artikoli 73 u 78, moqrija flimkien mal-Artikolu 90 tad-Direttiva dwar il-VAT.

96. Mill-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li l-ammont taxxabbli jinkludi dak kollu li jikkostitwixxi l-valur tal-korrispettiv li l-fornitur tal-merkanzija jew il-fornitur tas-servizz jir?ievi jew suppost jir?ievi g?at-tran?azzjonijiet inkwistjoni ming?and ix-xerrej jew ir-ri?evitur tas-servizz jew parti terza. L-Artikolu 78 ta’ din id-direttiva jelenka ?erti elementi li g?andhom ji?u inklu?i fil-ammont taxxabbli. Skont l-Artikolu 78(a) ta’ din id-direttiva, il-VAT ma g?andhiex ti?i inklu?a fl-imsemmi ammont taxxabbli.

97. G?alhekk, jekk xi ?add i?allas 100 g?al servizz taxxabbli, din is-somma, sakemm id-dikjarazzjonijiet tar-rikorrenti jkunu korretti, di?à tinkludi l-VAT. Dan jirri?ulta mill-Artikolu 78(a) tad-Direttiva dwar il-VAT. Madankollu, peress li skont l-Artikoli 93 u 96 ta’ din id-direttiva, ir-rata tat-taxxa hija applikata g?all-ammont taxxabbli u din ma tinkludix il-VAT, il-prezz miksub irid jinqasam. G?alhekk, b’rata ta’ taxxa ta’ 20 %, il-100 r?evuti jitqassmu fl-ammont taxxabbli (100/120 ta’ 100 = 83.33) u l-VAT dovuta mill-fornitur tas-servizz (20/120 ta’ 100 = 16.66). Ir-rata tat-taxxa ta’ 20 % applikata g?all-ammont taxxabbli ta’ 83.33 skont l-Artikoli 93 u 96 tad-Direttiva dwar il-VAT imbag?ad tirri?ulta f’VAT ta’ e?attament 16.66. Dan il-metodu ta’ kalkolu huwa dejjem l-istess, irrispettivament mill-ftehimiet kuntrattwali jew minn ?ball dwar ir-rata tat-taxxa korretta.

98. Ir-ra?uni g?al dan hija li skont ir-regola ?enerali msemmija fl-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT, l-ammont taxxabbli fir-rigward tal-provvista ta’ beni jew tal-provvista ta’ servizz, mag?mula bi ?las, huwa kkostitwit mill-korrispettiv li fir-realtà tir?ievi l-persuna taxxabbli f’dan ir-rigward. Dan il-korrispettiv jammonta g?all-valur su??ettiv, ji?ifieri l-valur realment ir?evut, u mhux valur stmat skont kriterji o??ettivi (53). Din ir-regola g?andha ti?i applikata b’mod konformi mal-prin?ipju ba?iku ta’ din id-direttiva, li huwa bba?at fuq il-fatt li s-sistema tal-VAT g?andha b?ala g?an li tintaxxa biss lill-konsumatur finali (54).

99. Il-Qorti tal-?ustizzja g?alhekk tenfasizza b’mod korrett fil-?urisprudenza tag?ha li meta kuntratt ta’ bejg? ikun ?ie konklu? ming?ajr riferiment g?all-VAT, fil-ka? fejn il-fornitur, skont id-dritt nazzjonali, ma jistax jirkupra ming?and ix-xerrej il-VAT ulterjorment mitlub mill-awtorità tat-taxxa, il-kunsiderazzjoni tat-totalità tal-prezz, ming?ajr tnaqqis tal-VAT, b?ala li tikkostitwixxi l-ba?i li fuqha ti?i applikata l-VAT, ikollha b?ala konsegwenza li l-VAT taqa’ fuq tali fornitur Dan, imbag?ad, imur kontra l-prin?ipju li skont dan il-VAT hija taxxa fuq il-konsum, li g?andha taqa’ fuq il-konsumatur finali (55). Tali kunsiderazzjoni tikser ukoll ir-regola li skontha l-awtorità tat-taxxa ma tistax ti?bor b?ala VAT ammont li jkun superjuri g?al dak mi?bur mill-persuna taxxabbli (56). Il-konsegwenza ta’ dan hija li (kull) korrispettiv effettivament ir?evut di?à jinkludi l-VAT prevista fid-dritt tal-Unjoni.

100. Min-na?a l-o?ra, jidhirli dubju? li, kif di?à osservat il-Qorti tal-?ustizzja (57), is-sitwazzjoni tkun

differenti sempli?ement peress li l-fornitur ikollu l-possibbiltà li j?id mal-prezz stipulat suppliment li jikkorrispondi mat-taxxa applikabbli g?at-tran?azzjoni u li dan jin?abar mix-xerrej tal-beni. Skont l-Artikolu 90 tad-Direttiva dwar il-VAT kif ukoll il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja, l-ammont taxxabbli fir-rigward tal-provvista ta' beni jew tal-provvista ta' servizz, mag?mula bi ?las, huwa fl-a??ar mill-a??ar ikkostitwit mill-korrispettiv li *fir-realtà* tir?ievi l-persuna taxxabbli f'dan ir-rigward (58).

101. Jekk l-ammont tal-korrispettiv (ji?ifieri l-prezz) jinbidel b'ri?ultat ta' emenda tal-kuntratt, l-Artikolu 90 tad-Direttiva dwar il-VAT jippermetti a??ustament li, kif di?à ddikjarat il-Qorti tal-?ustizzja, jista' jwassal kemm g?al livell iktar baxx kif ukoll sussegwentement g?al dejn fiskali og?la (dan isegwi sa?ansitra mill-Artikolu 73 tad-Direttiva dwar il-VAT) (59). Madankollu, is-sempli?i possibbiltà li tintalab xi ?a?a ma tfissirx li d-destinatarju tas-servizz fil-fatt g?andu l-ammont addizzjonali li jintalab. Fl-a??ar mill-a??ar, madankollu, dan ma huwiex me?tie? li ji?i de?i? hawnhekk, peress li, fil-kaw?a pre?enti, min?abba l-preskrizzjoni f'materji ?ivili, talba sussegwenti b?al din ma g?adhiex possibbli.

102. G?alhekk, huwa ?ar li l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT jirreferi g?all-VAT dovuta mill-fornitur u li l-Artikoli 73, 78 u 90 tad-Direttiva dwar il-VAT jindikaw li l-VAT prevista mil-li?i hija inklu?a f'kull ammont li effettivament ir?ieva. Dan g?andu jkun separat mill-mistoqsija mwie?ba hawn fuq (ta?t B.), dwar dik relatata ma' jekk din il-VAT intrinsika ?ietx mg?oddija wkoll lill-kokontraenti sabiex ikun intitolat g?al tnaqqis.

3. *VAT dovuta fl-astratt jew fil-konkret mill-fornitur tas-servizz?*

103. F'dan ir-rigward, g?ad irid ji?i ??arat "biss" jekk fir-rigward ta' dritt g?al tnaqqis, lil hinn mill-?tie?a ta' fattura, il-kun?ett ta' VAT dovuta mill-fornitur ifissirx il-VAT dovuta konkretament. Dan ma jkunx il-ka? hawnhekk, peress li l-preskrizzjoni fiskali li sadanittant ?iet applikabbli stabbilixxiet li l-VAT attwalment dovuta (g?allinqas ta?t id-dritt tal-Unjoni) ma tistax tin?abar iktar.

104. Inkella, f'termini astratti, il-kun?ett ta' VAT dovuta jista' jfisser ukoll il-VAT effettivament dovuta (minn tal-inqas ta?t id-dritt tal-Unjoni). Fir-Renju Unit, din imbag?ad ikollha titnaqqas mill-prezz ir?evut b'rata ta' taxxa ta' 20 %.

105. Il-?urisprudenza tal-Qorti tal-?ustizzja turi bi?-?ar li d-dritt g?al tnaqqis tad-destinatarju tas-servizz huwa indipendenti mit-trattament spe?ifiku u l-infurzar tal-e?i?ibbiltà tat-taxxa mill-fornitur. F'dan ir-rigward, il-Qorti tal-?ustizzja konsistentement idde?idiet li huwa irrilevanti g?ad-dritt g?al tnaqqis tal-persuna taxxabbli, jekk il-VAT li kienet dovuta g?all-bejg? pre?edenti jew sussegwenti tal-merkanzija inkwistjoni kinitx fil-fatt im?allsa lill-awtoritajiet tat-taxxa. Ir-ra?uni g?al dan hija li l-VAT tapplika g?al kull tran?azzjoni ta' produzzjoni jew ta' distribuzzjoni, wara li titnaqqas it-taxxa direttament imposta fuq l-ispi?a tad-diversi elementi li jikkostitwixxu l-prezz (60).

106. Din il-?urisprudenza turi li t-tnaqqis konkret tad-destinatarju tas-servizz huwa indipendenti mid-dejn fiskali konkret tal-fornitur. G?alhekk, huwa irrilevanti jekk setax jiddefendi lilu nnifsu b'su??ess minn tassazzjoni sussegwenti jew le (mistoqsija 4a).

107. Jekk dan huwa l-ka?, allura l-kun?ett tal-VAT dovuta mill-fornitur, li ?iet mg?oddija lid-destinatarju tas-servizz permezz tal-prezz u li d-destinatarju tas-servizz jista' jinnewtralizzaha permezz tat-tnaqqis, g?andu wkoll ji?i kkunsidrat fl-astratt. B'hekk, g?aldaqstant, qieg?ed isir riferiment g?all-VAT effettivament dovuta (fl-astratt). La l-i?ball komuni tal-partijiet kontraenti (inklu? l-i?ball tal-awtorità tal-finanzi) u lanqas il-fatt li l-awtorità tal-finanzi ?a?det jew kellha ti??ad valutazzjoni tat-taxxa sussegwenti g?al ra?unijiet legali u pratti?i u li l-preskrizzjoni tad-dejn fiskali tal-fornitur issa da?let fis-se??, ma jaffettwaw dan il-punt.

4. ***Konklu?joni***

108. Konsegwentement, il-kun?ett ta' "VAT dovuta jew im?allsa" fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT dommatikament ikkunsidrat jirreferi g?all-VAT dovuta mill-fornitur fl-astratt u fl-ammont korrett, li fil-fatt di?à hija inklu?a fil-prezz.

109. Madankollu, dan isir prattikament rilevanti g?ad-destinatarju tas-servizz biss meta jir?ievi fattura korrispondenti bil-VAT indikata, li turi li din it-taxxa ?iet mg?oddija lid-destinatarju tas-servizz. Madankollu, il-fornitur jo?ro? fattura b?al din lil dan tal-a??ar biss fil-ka? ta' ?ball komuni jekk wa?du jkollu j?orr ir-riskju tal-valutazzjoni korretta tal-VAT jew jekk id-destinatarju tas-servizz sa?ansitra j?allas it-taxxa fuq il-valur mi?jud li g?adha ma ?ietx mg?oddija min?abba l-i?ball komuni, ji?ifieri l-prezz huwa a??ustat b'mod xieraq.

VI. **Konklu?joni**

110. G?alhekk nipproponi lill-Qorti tal-?ustizzja tirrispondi kif ?ej g?at-talba g?al de?i?joni preliminari mag?mula mis-Supreme Court of the United Kingdom (il-Qorti Suprema, ir-Renju Unit):

1. Il-"VAT dovuta jew im?allsa" msemmija fl-Artikolu 168(a) tad-Direttiva 2006/112 tinkludi l-VAT effetivament dovuta jew im?allsa mill-kumpannija fornitri?i lill-Istat Membru.

2. Mill-Artikoli 73 u 78 tad-Direttiva dwar il-VAT, moqrija flimkien mal-Artikolu 90 tag?ha, jirri?ulta li l-ammont taxxabbli fir-rigward tal-provvista ta' beni jew tal-provvista ta' servizzi, mag?mula bi ?las, huwa kkostitwit mill-korrispettiv li fir-realtà tir?ievi l-persuna taxxabbli f'dan ir-rigward, li di?à jinkludi l-VAT.

3. Madankollu, id-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input skont l-Artikolu 168(a) tad-Direttiva dwar il-VAT jippre?upponi l-provvista ta' servizz u l-pussess ta' fattura (Artikolu 178(a) tad-Direttiva dwar il-VAT) li tattesta t-trasferiment tal-VAT. B'kuntrast ma' dan, tnaqqis tat-taxxa tal-input ma huwiex possibbli ming?ajr il-pussess ta' fattura li tindika l-VAT separatament.

4. Id-destinatarju tas-servizz li ma talabx fattura korrispondenti li tindika l-VAT separatament fi ?dan it-terminu ta' preskrizzjoni fid-dritt ?ivili lanqas ma jista' jinvoka d-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input mill-awtorità tal-finanzi ming?ajr tali fattura.

5. Peress li d-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input tad-destinatarju tas-servizz huwa indipendenti mit-tassazzjoni konkreta tal-fornitur, huwa irrilevanti jekk il-fornitur kienx kapa?i jiddefendi lilu nnifsu b'su??ess kontra t-tassazzjoni tieg?u stess.

1 Lingwa ori?inali: il-?ermani?.

2 Sentenza tal?21 ta' Novembru 2018, (C?664/16, EU:C:2018:933).

3 Ara, pere?empju, is-sentenza tas?16 ta' Frar 2012, Eon Aset Menidjmunt (C?118/11, EU:C:2012:97, punt 63).

4 Dan il-ka? huwa relatat mill-qrib mal-kwistjoni mqajma fil-pro?edura Wilo Salmson France (C?80/20) dwar il-funzjoni ta' fattura b'dikjarazzjoni tal-VAT separata g?at-tnaqqis mid-destinatarju tas-servizz/fattura. Ara, f'dan ir-rigward ukoll, il-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Wilo Salmson France (C?80/20, EU:C:2021:326).

5 Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE tat?28 ta' Novembru 2006 (?U 2006, L 347, p. 1, rettifika fil-?U 2007, L 335, p. 60) fil-ver?joni applikabbli g?as-snin ikkon?ernati (2007?Marzu 2010), li ?iet

emendata l-a??ar bid-Direttiva tal-Kunsill 2010/23/UE tas?16 ta’ Marzu 2010 (?U 2010, L 72, p. 1). G?as-sena kkon?ernata tal?2006, il-le?i?lazzjoni pre?edenti (is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas?17 ta’ Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet ta’ l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta’ stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti: Kapitolu 9 Vol. 1 p. 23) kienet g?adha applikabbli; madankollu, id-dispo?izzjonijiet tag?ha, sa fejn dan huwa ta’ interess g?al din il-kaw?a, kienu ba?ikament l-istess f’termini ta’ kontenut.

6 Ara, f’dan ir-rigward, is-sentenzi tat?23 ta’ Novembru 2017, Di Maura (C?246/16, EU:C:2017:887, punt 23); tal?21 ta’ Frar 2008, Netto Supermarkt (C?271/06, EU:C:2008:105, punt 21); u tal?20 ta’ Ottubru 1993, Balocchi (C?10/92, EU:C:1993:846, punt 25).

7 Sentenza tal?21 ta’ Marzu 2018 (C?533/16, EU:C:2018:204).

8 Sentenza tat?12 ta’ April 2018, Biosafe – Indústria de Reciclagens (C?8/17, EU:C:2018:249).

9 Sentenza tal?21 ta’ Novembru 2018, (C?664/16, EU:C:2018:933).

10 Sentenzi tas?17 ta’ Di?embru 2020, Bundeszentralamt für Steuern (C?346/19, EU:C:2020:1050, punt 46); u tat?18 ta’ Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il??ermanja (Remboursement de TVA - Factures) (C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 79); tat?2 ta’ Mejju 2019, Sea Chefs Cruise Services (C?133/18, EU:C:2019:354, punt 36); u tal?21 ta’ Marzu 2018, Volkswagen (C?533/16, EU:C:2018:204, punt 39).

11 Sentenzi tas?17 ta’ Di?embru 2020, Bundeszentralamt für Steuern (C?346/19, EU:C:2020:1050, punt 47); tat?18 ta’ Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il??ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi) (C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 80); tad?19 ta’ Ottubru 2017, Paper Consult (C?101/16, EU:C:2017:775, punt 41); tat?28 ta’ Lulju 2016, Astone (C?332/15, EU:C:2016:614, punt 45); tal?15 ta’ Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punt 42); tad?9 ta’ Lulju 2015, Salomie u Oltean (C?183/14, EU:C:2015:454, punt 58); tat?30 ta’ Settembru 2010, Uszodaépít? (C?392/09, EU:C:2010:569, punt 39); tal?21 ta’ Ottubru 2010, Nidera Handelscompagnie (C?385/09, EU:C:2010:627, punt 42); u tat?8 ta’ Mejju 2008, Ecotrade (C?95/07 u C?96/07, EU:C:2008:267, punt 63).

12 Sentenzi tas?17 ta’ Di?embru 2020, Bundeszentralamt für Steuern (C?346/19, EU:C:2020:1050, punt 48); tat?18 ta’ Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il??ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi) (C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 81); u tad?19 ta’ Ottubru 2017, Paper Consult (C?101/16, EU:C:2017:775, punt 42 u l-?urisprudenza ??itata).

13 Ara s-sentenzi tal?10 ta’ April 2019, PSM “K” (C?214/18, EU:C:2019:301, punt 40); tat?18 ta’ Mejju 2017, Latvijas Dzelzce?š (C?154/16, EU:C:2017:392, punt 69); tas?7 ta’ Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 34); u tal?24 ta’ Ottubru 1996, Elida Gibbs (C?317/94, EU:C:1996:400, punt 19).

14 Ara wkoll il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Campos Sánchez-Bordona fil-kaw?a Volkswagen (C?533/16, EU:C:2017:823, punt 60).

15 Fis-sentenza tat?13 ta’ Marzu 2014, Malburg (C?204/13, EU:C:2014:147, punt 43), il-Qorti tal-?ustizzja titkellem dwar prin?ipju ta’ interpretazzjoni.

16 Sentenzi tat?13 ta’ Marzu 2008, Securenta (C?437/06, EU:C:2008:166, punt 25), u tal?1 ta’ April?2004, Bockemühl (C?90/02, EU:C:2004:206, punt 39).

17 Sentenzi tat?13 ta’ Marzu 2014, Malburg (C?204/13, EU:C:2014:147, punt 41); tal?15 ta’

Di?embru 2005, Centralan Property (C?63/04, EU:C:2005:773, punt 51); tal?21 ta' April 2005, HE (C?25/03, EU:C:2005:241, punt 57); u l-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Centralan Property (C?63/04, EU:C:2005:185, punt 25).

18 Ara, f'dan is-sens, il-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Wilo Salmson France (C?80/20, EU:C:2021:326, punti 59 *et seq.*) u fil-kaw?a Biosafe – Indústria de Reciclagens (C?8/17, EU:C:2017:927, punti 44 *et seq.*).

19 Bl-istess mod, il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Campos Sánchez-Bordona fil-kaw?a Volkswagen (C?533/16, EU:C:2017:823, punt 64).

20 Ara s-sentenza tad?29 ta' April 2004, Terra Baubedarf-Handel (C?152/02, EU:C:2004:268), punt 35).

21 Kuntrarjament g?al dak li ta?seb ir-rikorrenti, l-Artikolu 203 tad-Direttiva dwar il-VAT ma huwiex sempli?i "regolament dwar il-frodi", i?da ji?gura wkoll is-sinkronizzazzjoni tat-tnaqqis tat-taxxa tal-input im?allsa *permezz* ta' fattura u d-dejn fiskali *min?abba* fattura.

22 Sentenza tal?21 ta' Marzu 2018 (C?533/16, EU:C:2018:204).

23 Sentenza tat?12 ta' April 2018, Biosafe – Indústria de Reciclagens (C?8/17, EU:C:2018:249)

24 Sentenza tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen (C?533/16, EU:C:2018:204, punti 49 u 50).

25 Sentenza tat?12 ta' April 2018, Biosafe – Indústria de Reciclagens (C?8/17, EU:C:2018:249, punti 42 u 43).

26 Sentenzi tal?15 ta' Novembru 2017, Geissel (C?374/16 u C?375/16, EU:C:2017:867, punt 41), u tal?15 ta' Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punt 27); ara wkoll il-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:101, punti 30, 32 u 46).

27 Sentenza tal?21 ta' Novembru 2018, (C?664/16, EU:C:2018:933).

28 Ara l-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Wilo Salmson France (C?80/20, EU:C:2021:326)., punti 70 *et seq.*).

29 Sentenza tal?21 ta' Novembru 2018, V?dan (C?664/16, EU:C:2018:933, punt 44, "tipprodu?i provi o??ettivi", punt 45 "provi", punt 47 "prova", u punt 48 "tipprodu?i l-prova").

30 F'dan ir-rigward, hija rilevanti s-sentenza tal?21 ta' Novembru 2018, V?dan (C?664/16, EU:C:2018: 933, punt 45 – stima ma tistax tissostitwixxi tali provi).

31 Sentenza tal?21 ta' Novembru 2018, V?dan (C?664/16, EU:C:2018:933).

32 Dan kien jikkon?erna, pere?empju, is-sentenzi tal?15 ta' Settembru 2016, Senatex (C?518/14, EU:C:2016:691), u tad?29 ta' April 2004, Terra Baubedarf-Handel (C?152/02, EU:C:2004:268).

33 Bl-istess mod, il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali Campos Sánchez-Bordona fil-kaw?a Volkswagen (C?533/16, EU:C:2017:823, punt 58); ara wkoll il-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Biosafe – Indústria de Reciclagens (C?8/17, EU:C:2017:927, punti 65 *et seq.*).

34 Ara s-sentenza tad?29 ta’ April 2004, Terra Baubedarf-Handel (C?152/02, EU:C:2004:268, punt 37).

35 Sentenza tal 15 ta’ Settembru 2016, Senatex (C 518/14, EU:C:2016:691), punt 35).

36 Fosthom, pere?empju, is-sentenzi tal?15 ta’ Settembru 2016, Senatex (C?518/14, EU:C:2016:691); tal?15 ta’ Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690); u s-sentenza tat?8 ta’ Mejju 2013, Petroma Transports *et* (C?271/12, EU:C:2013:297).

37 Sentenza tat?28 ta’ Lulju 2016, Astone (C?332/15, EU:C:2016:614), punt 47); ara, f’dan is-sens, is-sentenza tal?11 ta’ Di?embru 2014, Idexx Laboratories Italia (C?590/14, EU:C:2016:2429, punti 41 u 42 u l-?urisprudenza ??itata).

38 Sentenzi tas?17 ta’ Di?embru 2020, Bundeszentralamt für Steuern (C?346/19, EU:C:2020:1050, punt 47); tat?18 ta’ Novembru 2020, Il?Kummissjoni vs Il??ermanja (Rimbors tal-VAT – Fatturi) (C?371/19, mhux ippubblikata, EU:C:2020:936, punt 80); tad?19 ta’ Ottubru 2017, Paper Consult (C?101/16, EU: C: 2017: 775, punt 41); tat?28 ta’ Lulju 2016, Astone (C?332/15, EU:C:2016:614), punt 45); tal?15 ta’ Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punt 42); tad?9 ta’ Lulju 2015, Salomie u Oltean (C?183/14, EU:C:2018:454, punt 58); tat?30 ta’ Settembru 2010, Uszodaépít? (C?392/09, EU:C:2010:569, punt 39); tal?21 ta’ Ottubru 2010, Nidera Handelscompagnie (C?385/09, EU:C:2010:627, punt 42); u tat?8 ta’ Mejju 2008, Ecotrade (C?95/07 u C?96/07, EU:C:2008:267), punt 63).

39 Sentenzi tal?15 ta’ Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punt 42); tad?9 ta’ Lulju 2015, Salomie u Oltean (C?183/14, EU:C:2018:454, punti 58 u 59); ara f’dan is-sens ukoll is-sentenzi tal?1 ta’ Marzu 2012, Polski Trawertyn (C?280/10, EU:C:2012:107, punt 43), tal?21 ta’ Ottubru 2010, Nidera Handelscompagnie (C?385/09, EU:C:2010:627, punt 42), anki fil-ka? ta’ awtolikwidazzjoni.

40 Ara espressament il-kjarifika fis-sentenza tal?15 ta’ Settembru 2016, Senatex (C?518/14, EU:C:2016:691, punti 39 *et seq.*). Anki s-sentenza tal?15 ta’ Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punti 35 u 49), kienet tikkon?erna fattura, li l-pussess tag?ha ma kienx ikkontestat, i?da li d-dettalji tag?ha f’partijiet ma kinux pre?i?i. Anki s-sentenza tal?15 ta’ Lulju 2010, Pannon Gép Centrum (C?368/09, EU:C:2010:441, punt 45), issemmi l-pussess ta’ fattura ori?inali.

41 Sentenzi tal?15 ta’ Novembru 2017, Geissel u Butin (C?374/16 u C?375/16, EU:C:2017:867, punt 40), u tal?15 ta’ Settembru 2016, Senatex (C?518/14, EU:C:2016:691, punt 38 u b’mod simili fil-punt 29, “pussess ta’ fattura stabbilita konformement mal-Artikolu 226 ta’ din id-direttiva”). B’mod simili wkoll, is-sentenza tal?21 ta’ Marzu 2018, Volkswagen (C?533/16, EU:C:2018:204, punt 42), u tal?21 ta’ Ottubru 2010, Nidera Handelscompagnie (C?385/09, EU:C:2010:627, punt 47).

42 Dan jidher li huwa pre?unt anki mill-Qorti tal-?ustizzja (sentenza tat?30 ta' Settembru 2010, Uszodaépít?, C?392/09, EU: C: 2010: 569, punt 45), meta hija tiddikjara li l-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprekludi l-impo?izzjoni ta' formalitajiet addizzjonali. F'dan il-ka?, l-Artikolu 178 tad-Direttiva dwar il-VAT ma jistax minnu nnifsu jkun sempli?ement formalità. Anki s-sentenzi tat?12 ta' April 2018, Biosafe – Indústria de Reciclagens (C?8/17, EU:C:2018:249, punt 43), u tal?21 ta' Marzu 2018, Volkswagen (C?533/16, EU:C:2018:204, punt 50), jistabbilixxu b'mod ?ar li l-prerekwi?iti sostantivi u formali sabiex ji?i invokat it-tnaqqis ji?u ssodisfatti biss ladarba wie?ed ikollu l-pussess ta' fattura li turi l-?las tal-VAT.

43 Sentenza tal?15 ta' Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punt 43).

44 Sentenza tal?15 ta' Settembru 2016, Senatex (C?518/14, EU:C:2016:691, punti 40 *et seq.*).

45 Sentenza tal?15 ta' Lulju 2010, Pannon Gép Centrum (C?368/09, EU:C:2010:441, punt 45), b'mod simili wkoll is-sentenza tas?17 ta' Di?embru 2020, Bundeszentralamt für Steuern (C?346/19, EU:C:2020:1050, punti 53 sa 57).

46 Ara s-sentenzi tal?15 ta' Settembru 2016, Senatex (C?518/14, EU:C:2016:691, punt 43); tal?15 ta' Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punt 44); u tat?8 ta' Mejju 2013, Petroma Transports *et* (C?271/14, EU:C:2017:297, punt 34).

47 F'dan is-sens ukoll, il-Bundesfinanzhof (il-Qorti Federali tal-Finanzi ?ermani?a). Ara s-sentenzi tat?12 ta' Marzu 2020 – V R 48/17, BStBl. II 2020, 604 punt 23; tat?22 ta' Jannar 2020 – XI R 10/17, BStBl. 2020, 601, punt 17; u tal?20 ta' Ottubru 2016 – V R 26/15, BStBl. 2020, 593, punt 19.

48 Ara l-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Wilo Salmson France (C?80/20, EU:C:2021:326)., punti 93 u 94).

49 Fir-rigward tal-kriterju ta' "taxxa fuq il-valur mi?jud murija separatament", dan di?à jirri?ulta mid-de?i?jonijiet tal-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenzi Volkswagen u Biosafe, li fihom kienu je?istu fatturi li ma indikawx il-VAT sabiex ji?i invokat l-ammont korrispondenti ta' tnaqqis. Ara s-sentenza tat 12 ta' April 2018, Biosafe – Indústria de Reciclagens (C 8/17, EU:C:2018:249, punti 42 u 43), u tal 21 ta' Marzu 2018, Volkswagen (C 533/16, EU:C:2018:204, punti 49 sa 50).

50 Fosthom, pere?empju, is-sentenzi tal?15 ta' Settembru 2016, Senatex (C?518/14, EU:C:2016:691, punt 43); tal?15 ta' Settembru 2016, Barlis 06 – Investimentos Imobiliários e Turísticos (C?516/14, EU:C:2016:690, punt 44); u tat?8 ta' Mejju 2013, Petroma Transports *et* (C?271/12, EU:C:2013:297, punt 34).

51 Espressament ikkonfermata permezz tas-sentenza tal?1 ta' April 2004, Bockemühl (C?90/02, EU:C:2004:206, punti 47 u 51). Hawnhekk, il-fattura ma g?andhiex il-funzjoni ta' mezz g?at-trasferiment tal-pi? tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (dwar dan, ara fid-dettall iktar 'il fuq, il-punti 61 *et seq.*), peress li l-fornitur ma huwiex dovut i?allasha u, g?aldaqstant, ma g?andux g?alfejn jg?addiha lil ?addie?or.

52 Sentenzi tas?17 ta’ Ottubru 2018, Ryanair (C?249/17, EU:C:2018:834, punt 18); tad?29 ta’ Frar 1996, Inzo (C?110/94, EU:C:1996:67, punt 17); u tal?14 ta’ Frar 1985, Rompelman (268/83, EU:C:1985:74, punti 23 u 24); kif ukoll il-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Ryanair (C?249/17, EU:C:2018:301, punti 16 u 26).

53 Sentenzi tas?7 ta’ Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 33); tas?26 ta’ April 2012, Balkan and Sea Properties u Provadinvest (C?621/10 u C?129/11, EU:C:2012:248, punt 43); u tal?5 ta’ Frar 1981, Coöperatieve Aardappelenbewaarplaats (154/80, EU:C:1981:38, punt 13).

54 Sentenzi tas?7 ta’ Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 34), u tal?24 ta’ Ottubru 1996, Elida Gibbs (C?317/94, EU:C:1996:400, punt 19).

55 Sentenza tas?7 ta’ Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 35).

56 Sentenzi tas?7 ta’ Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 36); u tas?26 ta’ April 2012, Balkan and Sea Properties u Provadinvest (C?621/10 u C?129/11, EU:C:2012:248, punt 44); tat?3 ta’ Lulju 1997, Goldsmiths (C?330/95, EU:C:1997:339, punt 15); u tal?24 ta’ Ottubru 1996, Elida Gibbs (C?317/94, EU:C:1996:400, punt 24).

57 Sentenza tas?7 ta’ Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 37).

58 Ara, espressament, is-sentenzi tas?7 ta’ Novembru 2013, Tulic? u Plavo?in (C?249/12 u C?250/12, EU:C:2013:722, punt 33); tas?26 ta’ April 2012, Balkan and Sea Properties u Provadinvest (C?621/10 u C?129/11, EU:C:2012:248, punt 43); u tat?3 ta’ Lulju 1997, Goldsmiths (C?330/95, EU:C:1997:339, punt 15).

59 Ara, f’dan ir-rigward, is-sentenza tat?23 ta’ Novembru 2017, Di Maura (C?246/16, EU:C:2017:887, punt 27) u l-konklu?jonijiet tieg?i fil-kaw?a Di Maura (C?246/16, EU:C:2017:440, punti 63 *et seq.*).

60 Sentenzi tas?6 ta’ Di?embru 2012, Bonik (C?285/11, EU:C:2012:774, punt 28); tal?21 ta’ ?unju 2012, Mahagében (C?80/11 u C?142/11, EU:C:2012:373, punt 40); tat?12 ta’ Jannar 2006, Optigen *et* (C?354/03, C?355/03 u C?484/03, EU:C:2006:16, punt 54); kif ukoll id-digriet tat?3 ta’ Marzu 2004, Transport Service (C?395/02, EU:C:2004:118, punt 26).